

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Főlev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Munkatársak naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — 1080 Lej

Fél évre — — — 540 Lej

Negyed évre — — 270 Lej

Folyóata — — — 90 Lej

Füzetések díjszabás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lej

VASÁRNAP — — — 6 Lej

Bucurestiben 50 banival több.

## Virág, vagy kenyér.

Aradot évek óta izgatja és nyugtalanítja a piac kérdése. Kezdetben másodrendű jelentősége volt ennek a dolognak és inkább két városrész háztulajdonosainak érdekszféráját érintette, mint magát az általános kereskedelmi és építési érdekeket. Ez időben csak az élelmiszerpiac körüli dult harc és a változó városi rezsim, hol a Szabadság-térre, hol pedig a Tököli-térre parancsolta az élelmiszerárúszkat. A kérdés már valahogy nyugvópontra jutott, amikor a közeli napokban egészen új alakban éledt napvilágra a hetipiac problémája. Ezuttal már nem arról van szó, hogy az egyik, vagy a másik tér háztulajdonosainak érdekeit mozdítja elő a piac, hanem a vihar hullámai magas tarajokban csattognak végig a város egész iparán és kereskedelmén. Aradot ma nem választott tanács, hanem ideiglenesen kinevezett interimár-bizottság kormányozza. Ennek a bizottságnak, mint a neve is mutatja, csak az lehet a feladata, hogy a legközelebbi tanácsválasztásig tovább vigye a folyó ügyeket, nem pedig az, hogy mélyreható és távolbányuló alkotásokat eszeljen ki, súlyos beruházásokat végezzen és milliókat költsön el.

Ezidő szerint éppen az van napirenden, hogy a város főterét új nyári ruhába öltözteti a bizottság. Melléküccsünk közül nem egyben bokáig ér a sár, ahol van is valamelyes kövezet, az sűrűs javításra szorul, a csatornázás és vízvezeték kiterjesztésére is nagy szükség lenne. Erre azonban nincs pénz; de a főteret Potemkin-diszkrétetére telik. Mindennemű nagyobb felhaborodást okozott azonban az iparosok és kereskedők körében az, hogy az aradi hetivásárt kitelepítették egy távolabb eső térre, ahol ez a teljes elnéptelenedésnek néz elébe. Amióta Arad város lett, tehát évtizedek kódébe visszamenőleg, mindig a főtéren zajlott le a pénteki hetipiac. Ideszoktak nemcsak az iparosok, hanem a vevők is. A falusi nép az iparosok sátrai mellett ott találta a kereskedők üzleteit, amelyek a főtér mentén sorakoznak végig. Ennek a hetipiacnak a bevétele legtöbb kereskedőnél és iparosnál fedezte az egész hét rezsijét.

Súlyos hiba, hogy most, amikor közgazdasági életünk földrengésszerű válsággal küzd, éppen most holgyatják meg naiv kísérletezéssel az évszázados, bevált rendet. Igazságtalanok lennénk, ha elvitatni próbálnánk a város vezetőségének jószándékát, amikor arra törekszik, hogy a város főtere reprezentatív képet nyújtson és jobb időben bizonyára segítségére lenne a közvélemény, ha a városzépítésért áldozatokat hoz. A mai idők azonban nem alkalmasak az ilyen experimentumokra. Egy város céltudatos vezetőségének most arra kell törekednie, hogy elősegítse polgárainak megélhetését. Az elviselhetetlen adó, az egész világon végigszárguló gazdasági krízis, amugy is súlyos próbára teszi a polgárság teherbírást és keresetképességét. Valóban nincs szükség rá, hogy még mesterséges uton is súlyosbítsák ezt a katasztrófális helyzetet.

Arad kereskedői és iparosai megmozdultak. Nap-nap után nagyobb arányokat ölt a mozgalom. A város vezetői az adott helyzetben akkor foguak legokosabban eljárni, ha nem ragaszkodnak csökönyösen a már elö-

## A román irodalom látogatása Aradon

Az arrivált írók egy előkelő csoportja jelent meg ma este az aradi Kulturpalota dobogóján.

(Arad, április 20.) A mai román irodalom legkiválóbb reprezentánsai érkeztek ma délután Aradra, hogy itt egy irodalmi est keretében megismertessék városunk közönségével a modern román irodalmat. Valamennyien az európai kultúra harcosai, kik irodalmi munkásságukkal bebizonyították azt, hogy a mai román irodalom nemcsak a francia literatura gyökeréből, hanem a nemzeti tradíciók mély talajából szívja az élető elemet. Egy *Ion Minulescu*, egy *Cincinat Pavelescu*, vagy *Canton Teodorian* nemzetközi viszonylatban is jelentékeny értéket reprezentálnak és *ők hivatottak arra, hogy az ország polgárai között nemzetiségre való tekintet nélkül a megértés és közeledés szellemét propagálják.* A politikusok szitják az ellentéteket, az íróknak a feladata, hogy ezt ellensúlyozzák és közelebb hozzák az embert az emberhez.

Délután négy órakor futott be az aradi állomásra a temesvári vonat a román írókkal, kiknek fogadtatására a perronon megjelentek dr. *Moga Romulus* rendőrprefektus, *Popa Constantin* kulturtanácsnok, dr. *Botis* Tivadar szeminárium igazgató, dr. *Nichi Lázár* a kulturpalota igazgatója, *Cotrus Áron* az ismert román költő, dr. *Falus Lajos és Szőlősi Istvan* a Kölcsey-egyesület megbízásából és az aradi magyar napilapok munkatársai. Elsőnek *Ion Minulescu* ugrott le a vasuti kocsiból és őt követték azután a többiek, *Cincinat Pavelescu*, *Canton Teodorian*, *Gh. Braescu és Georghe Gregorian*.

*Popa Constantin* Aradváros nevében üdvözölte a román irodalom kiváló reprezentánsait, kérve őket, hogy érezzék jól magukat a határszéli város falai között és biztosította őket Arad vendégszeretéről. *Cincinat Pavelescu* rövid beszédben köszönte meg irótársai nevében a meleg fogadtatást és rámutatott arra, hogy az írók, mint a kultúra harcosai, nem politizálni jöttek, hanem a nemzeti kultúra szolgálatában a mai román irodalommal akarják megismertetni a kapcsolt területek közönségét.

— Eljöttünk ide, hogy közelebb hozzuk Arad közönségét hozzánk.

Az állomásról az írók a Central szállodában lévő lakásaikra hajtottak, majd a Kulturpalotában az Astra helyiségében uzsonnát adtak tiszteletükre. Itt alkalmam volt hosszasan elbeszélgetni a román irodalom legkivá-

lalt álláspontjukhoz, hanem összeülnek tanácskozássra azokkal, akiknek husába és vérebe vágott ez az intézkedés. A téves irányban való konok kitarásnál pedig férfiasabb a visz-

lőbb reprezentánsaival, kik valamennyien a legnagyobb elragadtatás hangján emlékeztek meg Aradról és a többi erdélyi városokról.

Este kilenc órakor szép számú közönség töltötte meg a Kulturpalota nagytermét. A nézőtérén helyet foglaltak az aradi román intelligencia vezetői és a kisebbségek közül is igen sokan mentek el, hogy végighallgassák a kiváló bucaresti-írók bemutatkozását. A kultur-estét *Nichi dr.* igazgató nyitotta meg, üdvözölte a vendégeket, kiknek nevében *Cincinat Pavelescu* válaszolt.

*Jon Minulescu*, a román líra egyik legkimagaslóbb egyénisége, verseiből adott elő. *Jon Minulescu*, kit méltán nevezhetünk a román Ady Endrének, európai viszonylatban is izmos egyéniség. Szimboliztikus képei meg-rázóak, gondolatai szívből fakadnak és rövid verseiben hatalmas problémákat tárgyal. Hivatott mester, aki alkot, művész, akinek alkotásai örök életűek a román irodalomban. Emellett elsőrangú előadó, ki pompásan interpretálta költeményeit. *Volbura Poiana* szintén verseket olvasott fel. Hatásos költemények, amelyek határozott tehetségre mutatnak. *Canton Teodorianu* a próza mestere. Hosszu novellája — amit felolvasott — valóságos élmény volt. Gördülékeny, fordulatokban gazdag, kifejezésteljes. *Georghe Gregorianu* a nacionalizmus költője. Verseit átfűti a nemzeti érzés és gondolatait szépen tudja formába önteni. A lassu fejlődés harcosa. *Gh. Braescu* prózája színes és szórakoztató. Mondanivalóit könnyed stílusban veti papírra. Kitiűnő elbeszélő és az utolsó soráig lekötő olvasóját. Ismeri a nép lelkét és abból merítette legtöbb alkotását. *Cotrus* képviselte a mai estélyen az erdélyi román irodalmat. Versei kellőképpen egészítették ki az est műsorát. A szó szoros értelmében vett igazi költő, ki hivatott arra, hogy versben szólaljon meg. *Cincinat Pavelescu* a román irodalom Molnár Ference — Bucuresti büszkesége. Csupa szellem, könnyed elegancia és szívből fakad minden szava. Külön irányt reprezentál, kinek számtalan követője akadt a fiatalok között.

A közönség melegen fogadta a bucaresti-írókat és hosszantartó ünneplésben részesítette őket, amit valamennyien minden tekintetben meg is érdemeltek.

Ferenczy György.

szatérés az elhibázott utról, mert nem sok magyarázat kell ahhoz, hogy a kenyér jelentékenyebben fontosabb, mint a virágos kirakat.

## Arad iparosai tiltakoznak a Fő-tér parkirozása ellen

**A kereskedő- és iparostársadalom kedden tiltakozó gyűlést tart. — Békés megoldás, amely mindkét szempontot kielégíti. — A város vezetősége hallgassa meg az érdekeltek szavát.**

(Arad, április 20.) Mai számunkban foglalkozunk azzal a szomorú helyzettel, amelybe többszáz aradi iparos és kereskedő került a piacáthelyezés következtében. Leszögeztük, hogy a városépítés tagadhatatlanul dicséretes intenció, azonban nem járhat száz és száz egzisztencia tönkretételével. Most pedig ez történt, mert a Mihai Viteazul (Ferenc) térre helyezett iparosok a biztos tönkremenetel elé mennek, ha a város vezetősége továbbra is mereven ragaszkodik azon intézkedéséhez, hogy a főtéri park létesítése miatt a sátraknak el kell tűnniük a főútvonalról. Arad iparosainak és kereskedőinek állásfoglalását hűlen jellemzi az alábbi nyilatkozat, amelyet az aradi iparosság egyik ismert vezetője tett az Aradi Közlöny munkatársának:

— Hogy mindárt a főtéri park létesítésével kezdjem — mondotta — erre vonatkozólag csak azt mondhatom: furcsa, hogy amikor fontos beruházásokra nincs pénz a városnak, luxusra akad megfelelő alan. Feltétlenül elismerjük, hogy a park nagyban emeli a város szépségét, de ez nem indok arra, hogy tönkretegyék az iparosokat és kereskedőket.

— Ha Aradváros vezetői oly nagyvonalúan akarnak parkirozni, ám tegyék azt. De ne zárkózzanak el egy olyan megoldás elől, amely megmenti a vesztélyben forgó egzisztenciát. Nagyon könnyen lehetne a kérdést megoldani.

Péniekenként a sátrakat a közönség keramitútra lehetne felállítani és erre a napra a kocsiforgalmat a másik két útvonalra terelni.

**Triznyai, Szabó, Török**

BUDAPEST,

IV. Petöfi Sándor-uca 3.

Legnagyobb vásson, asztal, almű és ágynemű raktár.

Minimális árak.

Menyasszonyi kelengyék.

A park is megmarad, de a kisiparosok és kereskedők megélhetése is biztosítva van. A pénteken lezajlott hetipiac világosan megmutatta az érdekeltektől iparosoknak és kereskedőknek helyzetük reménytelenségét. Több mint ötvenre tehető azoknak a száma, akik visszafordultak, amikor meghallották, hogy a Ferenc-térre helyezték őket. A többi 160 aláírással ellátott memorandumot készített, amelyben tiltakozott egzisztenciája tönkretétele ellen.

**Arad kereskedői és iparosai ebben a kérdésben kedden tiltakozó gyűlést tartanak az Iparos-Otthonban,**

ahol az Ipartestület, valamint Kereskedelmi és Iparkamara képviselői is megjelennek. A gyűlés

## Külön törvényt rendez a kisebbségi kérdést

**Hans Otto Roth tanácskozása a miniszterelnökkel. — A nyelvhasználat problémáját egy másik törvény oldja meg.**

(Az Aradi Közlöny bucaresti-tudósítójának távirata.) Manly Gyula miniszterelnök ma délben kihallgatáson fogadta Hans Roth szász kisebbségi képviselőt és a kormány részére véleményét kérte a kisebbségi kérdés megoldására vonatkozólag. Hans Otto Roth kijelentette a kihallgatáson, hogy a közigazgatási reform előzetes tervezte most sem oldja meg a kisebbségi nyelvek használatának kérdését a közigazgatásban. Az Adeverin értesítése szerint Manly miniszterelnök erre azt válaszolta, hogy

a kormány a kisebbségi kérdés egész komplexumát külön törvénytervezetben foglalja össze és ezt nyilvánosságra is fogja hozni.

de ami a közigazgatásban a kisebbségi nyelvek használatát illeti, ez sem a közigazgatási

**FRIEDMANN** női kalapok

26 éve jelentik az izlést, a divatot és olcsó árakat.

Budapest, VI., Király-u. 8. (udvarban).

E lapra hivatkozók kedvezményben részesülnek.

után küldöttség keresi fel dr. Luta Corneli intermar bizottsági elnököt és átadja az iparosság memorandumát, amelyben kéri az intézkedésének visszavonását. Tolmácsoljuk még az érdekeltek ajánlatát is, hogy amennyiben sor kerül a park eltüntetésére, a felmerült költségeket is hajlandók viselni. Reméljük, hogy Aradváros vezetői meghallják a közvélemény szavát s módot nyújtanak arra, hogy az évtizedeken át elfoglalt helyükről kiűzött iparosok és kereskedők visszatérhessenek oda, hol mindennapi kenyerüket évek hosszú során át megkeresték.

reformban, sem pedig a kisebbségi törvénytervezetben nem foglalkoztatják benne, mert a kormány az a szándéka, hogy külön törvényt rendezze ezt a kérdést.

**A budapesti nemzetközi vásárra utazó hölgyközönség rendkívüli jutányos áron szerezheti be**

**ruha és kabát szükségletét**

**KLIMKÓ ANNA**

női divatruházában

Budapest, IV. Vác-uca 1/b.

A kialakított árból a lapra hivatkozónak a vásárra való tekintettel

külön 5% engedményt nyújtok.

## Egy aradi emlékmű pusztulása.

Irta: Kara Győző.

A tavasz beköszöntésével megkezdtem kedvenc sétáimat. Első utam a felsőtemetőbe vitt. Ott kóborlok a sokezer sírdomb között; a keresztetekbe vésett nevek sok-sok emléket keltenek fel bennem, felidéznek bennem múlt idők örömeit-bánatát s borongós hangulatot ébreszt bennem az a tudat, hogy mennyi ismerősöm alusza itt örök álmát, hány kedves jó barátom szakadt el tőlem! Nekem lelki tüdülést nyújt a temetőben való tartózkodás, ott értem meg Arany János szép szavainak mély, mély értelmét:

„Azokkal időzöm, akik régen voltak,  
Mit az élet megvon, megadják a holtak”.

Hazafelé jöttemben ellátogatok Szomorú Marihoz, leróvóm neki is a kegyelet adóját. Édes-kevesen tudják, ki is voltaképpen ez a Szomorú Mari. Pedig érdemes vele megismerkedni. A Szomorú Mari név viselője volt, anyja ott szülte valahol a ragyogó, szemkápráztató karrarai márványhegy egyik barlangjában. Ő maga mostanában a világ legszebb palotájában lakja. Lakószobájának padlóján sokezer mezei virág káprázatos színegyvelegéből egyberótt mozaik. Menyezeteről a nap ragyogó korongja tűz alá s ha az éjszaka sötétsége borul földünkre, akkor sok milliárd tündöklő csillaggal rakódik be.

Maga Szomorú Mari nem is nagyon öreg. A folyó 1929. évben tölti be életének 60. évét; arcán mindenek dacára egyetlen ránc sem található, gyönyörűnek mondható és a nemes vonások gyászt és magasztos emelkedettséget fejeznek ki. Akárhány kipreparált modern nagysága megirigyelhetné. Mikor színe elé kerülök, megemelem kalapomat, meghatóttan köszöntöm, megáldok s elmondom magamban a költő eme két sorát:

„Ismerek egy édes, ah árva anyát,  
Mely bűnnek eredten emésztli magát”.

Nemrégiben nála tett látogatásom alkalmával ismét szomorúság vett erőt rajtam, mert Szomorú Mari újra nagy sérelem esett. Vandal kezek új sebet ejtettek sok-sok régi sebbel tátongó testén. Szomorú Mari ezt is elűrtte, mert nem tud védekezni, Szomorú Mari élő szobor. Ezt a nevet is bántalmazói, a környékbeli suhancok s holmi balkezü csibészek kenték rá. Valamikor a város belső területén lakott, itt tartózkodott mi közöttünk s abban az időben egészen más, szépenhangzó, imponáló neve volt; úgy hívták, hogy: „Búsuló Arad”.

Rége óta állt a volt Kossuth-park északi végében, fenn hirdette az 1849. évi február 8-iki uccai harcban elesett aradi polgárok emlékét; jelenleg azok hamvai felett emelkedik a városon kívül, az évekkel ezelőtt felosztott ó-temető területén, az Astra-gyár mögött, most épülő új városrész körzetében. Atyja, készítője Aradi Zsigmond, az aradi származású, világhírű szobrász volt. Landshtut Samunak, 1834-ben aradvárosi tiszt, orvosnak. Sárossy Gyula jó barátjának fia, aki Milanóban faragta ki ragyogó szépségű karrarai márványból. — Temetői emlékek készült; de mielőtt ott felállították, meglátta azt az 1869. szeptemberében Aradon időzött br. Eötvös József, akinek finom ízlését megragadta a szobor költői felfogása, gyöngéd, művészi kivitele s az ő tanácsára állították fel a város főuccájának egyik terén, ahonnan évek múltán került mostani helyére.

Aradi Zsigmond állandóan Velencében tartózkodott és Aradon őt szobor hírdeti kiváló tehetségét, örök dicsőségét. Tanulmányait Wienben, Münchenben és Milanóban végezte, mesterei voltak a világhírű Gasser, a szobrászatban az antik irány követője és az ugyanazon iránynak hódoló olasz Tantardini, a milanoi művészeti akadémia hírneves tanára.

Aradon található szobrai közül a Szerdahelyi Kálmán szobra, melyen a szignálás hiányzik, a téli színház vesztibüljében áll; a Bibicné-Tomján Margit szobra (szignálva) az egykori Bibics-alapítványi, jelenleg Moise Nicoara nevet viselő liceum dísztermében van elhelyezve; az Elena Ghiba-Birta domborművívi mell-szobra (szignálva), melyre Mihulin Miklós igazgató akadt a gör. keleti püspöki aula egyik raktárhelyiségében, a róla elnevezett román állami leány-liceum lépcsőházának egyik falába van beépítve; az 1892-ben elkészült Kossuth-szobor hollétéről nincs tudomásom. Az ötödik, Aradon található szobra, a „Búsuló Arad” ott busul az Astra-gyár mögötti mezőn, isten szabad ege alatt. E szoborra óhajtanám felhívni Aradváros előjárójának figyelmét, ezen szobor megmentése képezi jelen írásomnak célját.

Szegény „Búsuló Arad”, szerencsétlen „Szomorú Mari” joggal mondhatja magáról Vörösmarty szavaival: „Szobor vagyok, de fáj minden tagom”; mert vandal kezek, lelketlen suhancok majd minden tagját megcsontkították, úgy, hogy maholnap már csak torzó lesz belőle, de mint ilyen is méltán versenyez akármelyik uffizi-i, vagy akár vatikáni torzóval.

Ezt a szobrot meg kell menteni s ezért újra és újra hangoztatom br. Eötvös József kijelentését, hogy ez a szobor nem temetőbe való, hanem a város valamelyik terét, vagy gyűjteményét kell, hogy ékesítse.

A „Búsuló Arad”-nak, Aradi Zsigmond remekművének Aradvárosában csak egy megfelelő és méltó helye lehet, s ez a Kulturpalota vesztibülje. Szállítsák szép csendben, akár észrevétlenül is a nagyközönségtől, amint annak idején ugyancsak abba a palotába szállítottuk Schweidel, Lázár és gr. Vécsey vértanúk hamvait, csak szállítsák át, mentse meg — a végpusztulástól!

## A budapesti árumintavásár nagy szenzációja.

Az árumintavásár tartamára 30 %-kal leszállítottam a következő cikkek árait:

Selyem harisnya a legújabb divatszabókban kis szövés hibával	P. 3.50
Tavaszi női kesztyű	P. 1.50
Celkos selyem nadrág kis nyári hibával	P. 2.68
Tavaszi női kötött kosztümök	P. 38.40

**BECK GYULA** Budapest, VII. Erzsébet-körút 32.  
a Royal Orfeummal szemben.

## Aradi sportlady és a svéd király a Rivierán

Fülöpp Béláné elmondja, hogyan ismerkedett meg a svéd uralkodóval az egyik montecarloti tennispályán. — Egy kedves és kedélyes öregur, aki előre köszönt az uccán. — Chamberlain yachtját nem engedték a cannesi kikötőbe.

(Arad, április 20.) A Hellas tennispályán boldogan sütkéreztek a napfényben és visszanevettek a napra, amely végre rászánta magát és teljesítette kötelességét. Süttött, ragyogott, rügyeket fakasztott, ahogy az egy áprilisi naphoz illik. A groundon cikáztak a fehér labdák és az egyik pályán egy pompás, kispórtolt testű asszony kényszeríti csodálatra partnerrel drivejaival, pontos serviceval. Fülöpp Béláné tart premiert ma délután klubja pályáján. Fülöpp Béláné, a kitűnő aradi tenniszbajnoknő, aki oly kiválóan szerepelt a rivierai versenyeken és aki most érkezett haza nagy turnéjáról. Partnerai: Obetkóné-Török Sacy, Hackerné-Weininger Lonci és Fülöpp Béla még — hogy sportnyelven beszéljek — szezoneleji formában vannak, de ez nem aggasztja Fülöppnét. Annál jobban „dolgozik” ő.

A szett végeztével, lebarnultan, vidáman, mint maga az élet, leül mellém a padra.

— Remélem — kínát meg cigarettaival — csak az irántam való barátsági hozta ki ide és nincs semmi újságíró szándéka.

— Jól reméli asszonyom és — rosszul reméli. Jöttem mint jóbarát, de úgy szándékozom távozni, mint ellenség... akarom mondani: újságíró.

Bizonyos humoros rezignációval mondja:

— Sejtettem. Már akkor, amikor meg láttam a töltésen.

— Szóval...

— Szóval: szép volt. Bejártam az egész Rivierát. Monte-Carloban a Country Clubban játszottam és találkoztam báró Neuman Alrédékkal és aztán tovább: Cannes, Menton, Boileau, ahol annyi a memória, mint nálunk az akác, Nizza, amely nem tetszik nekem, mert utálatos nagyváros. Itt nyertem meg ugyan 85 induló közül a női egyes handicapot, — Cannesben ugyanebben a számban második lettem — de még ez sem tudta Nizzát szimpatikussá tenni előttem. Végeredményben az egész világ egy város: itt is találkoztam aradiakkal: Mairovitz Mártonékkal.

— A legjobban Monte-Carloban éreztem magam és Cannesben. Ez tiszta angol város most. Kikötője tele van angol és amerikai yachtokkal. Annyira tele, hogy ebből egész csinos dolog kerekedett. Az egyik szép napon ugyanis megérkezett Cannes kikötője elé Chamberlain angol külügyminiszter, ugyancsak saját yachtján. Azért mondom, hogy a kikötő elé, mert a kikötőbe nem tudott bejönni. A sok yacht miatt. Kétféle kuksolt kint Austin Chamberlain gyönyörű yachtja, a lapok lármáztak és botránnyról cikkeztek, végre bejöhettek a külügyminiszter hajója. Hiába, a Cote d'Azuron nem nagyon respektálják a tekintélyeket. Ide mindenki élni jön egy-két hónapra, pezsgő a jókedv, nevetnek az arcok. A gondot mindenki otthon hagyta. A drágaság azért elég nagy. Képzeld, egy valamirevaló nő ruháért 1000 frankot is elkérnek. Nem is vettem.

— Azt tessék elmondani, hogy ismerkedett meg a svéd királlyal?

— Ó, — nevet Fülöppné — az nagyon érdekes volt. Monte-Carloban történt a tennispályán. Álltam és vártam, hogy mikor szólít játszani a versenyrendezés. Egyszer csak megszólít egy magas öreg ur (megjegyzem, tudtam, hogy ő a svéd király) és azt mondja:

— Maga a Martins kisasszony?

— Nem, — feleltem — nem vagyok az.

— De azért — folytatja — remélem nem haragszik, hogy megszólítottam.

— Miért haragudjak? Nem vagyok én egy olyan haragos.

— Tudja legalább, hogy ki vagyok?

— Hogyne tudnám. Felsőg.

Elnevelte magát a svéd király.

— Hisz akkor azt is tudja, hány éves vagyok.

— Tudom.

## TATRA UDULO, HUVOSVOLGY. Budapest, 83-as végállomásnál

Legolcsóbb, legkellemesebb téli-nyári üdülőhely. Magaslati erdei levegő, idegbetegek, lábbadozók, üdülésre szorniók részére elsőrendű. Hízó, fogyó és tejkurák, állandó orvosi felügyelet. 40 csinosan berendezett szoba és fürdőszoba használattal. Rádió.

Kitűnő magyar és diétás konyha. Figyelmes szállodai kiszolgálás. Kérje kimerítő díjmentes prospektusunkat

## Helyreállt a béke az aradi Orvosszövetségben.

A szövetség mai, viharos lefolyású közgyűlésén újból a régi vezetőséget választották meg.

(Arad, április 20.) Ma délután tartotta közgyűlését az aradi Orvosszövetség. A közgyűlés, amelyen — mint az Aradi Közlöny már megírta — új vezetőséget kellett választaniok az orvosoknak, igen viharos jelenetek közepette folyt le. Este fél tíz óráig folyt a szavazás, amelynek eredményeképpen — egy kis kiegészítéssel — ugyanaz a vezetőség került az Orvosszövetség élére, amelynek megválasztását megfélembzték és amelynek azután újból bizalmat szavazott a közgyűlés. Az érdekes gyűlés részletei az alábbiak:

Este hat órakor nyitotta meg Cucu Vazul dr. elnök a bábaképző nagytermében a közgyűlést, melyen hetven orvos vett részt Aradról és a megyéből. Az elnök bejelentette, hogy dacára annak, hogy a közgyűlés múlt ülésén bizalmat szavazott a vezetőségnek, az lemond az orvosi egyetértés és békés együttműködés érdekében. Dr. Radu indítványt tett, hogy — éppen úgy, mint a képviselőválasztásoknál — lajstromos választás legyen és a kandidáló bizottság állítson össze több listát, amelyből egyetlen nevet sem szabad huzni. Cucu dr. ellenezte a javaslat elfogadását és a közgyűlés nagy szótöbbséggel elutasította az indítványt. Ezután Bradean Athanas dr. átvette a korelnöki tisztet és — hivatalos lista nélkül — megkezdődött a szavazás. Viharos viták folytak le közben és így este fél tíz óra lett, mire nyilvánvalóvá vált az eredmény. A szavazásnál főleg az elnöki tiszt betöltése körül folyt nagy agitáció és végül dr. Cucu Vazul győzött ismét 36 szavazattal dr. Moldovan János 33 szavazatával szemben. Alelnökök lettek: dr.

## Hölgyeim!

A budapesti nemzetközi vásár alkalmából rendkívül jutányosan szerezhettek be elegáns párisi női kalap szükségletüket.

Sikné **Márer Emma** női kalapüzletében,  
Budapest, IV., Kristóf-tér 6.

— No és önt hogy hívják?

— Mindjárt szólítani fognak Felsőg. és akkor meghallja.

Erre Gusztáv király elővette a programot és megkereste nevemet. Megtalálta.

— Madame Fülöpp... — mondotta — milyen nemzetiségű maga?

— Romániai magyar.

Bőlintott egyet, aztán hozott két... Magának és nekem egyet és leültünk.

— Az ilyen öreg bácsinak, — mondta — amilyen én vagyok, jól esik az ülés.

— Azután majd mindenmap találkoztunk — folytatta Fülöppné. — Játékszemben, pályán, uccán. Olyan volt, mint akármelyik más finom öreg ur. Mindig előre köszönt, ha nem tudtam volna, nem is hittem volna el, hogy ez a 71 éves magas öregur, aki amellettt vigyan játszik, versenyez és jól a svédek királva.

Sok mindenről került még szó, hiszen egy ilyen turnéről napokat lehet beszélni és oldalakat lehet írni. Még pletyka is akadt. Nem aradi, hanem rivierai. Na de ezt már elhallgattam. Elvégre egyszer életében lehet az újságíró is diszkrét.

(—thy.)

Bradean Athanas 69, dr. Löwinger Miksa 64 és dr. Moldovan János 32 szavazattal. Főtítkár: dr. Tesits Szvetólik lett 46 szavazattal, titkárok: dr. Botis Aurel 47 és dr. Ujhelyi József 44 szavazattal. Pénztáros: dr. Keppich Jakab 45, könyvtáros: dr. Lukáts Jenő lett 66 szavazattal. A választmány tagjai pedig a következők lettek: dr. Albu István, dr. Balogh Endre, dr. Catineanu Ervin, dr. Goldschmidt Lipót, dr. Kilenyi János, dr. Krepul J., dr. Memete Demeter, dr. Olariu Cornel, dr. Roth Marcel, dr. Szedlak O., dr. Török Dezső, dr. Vicas Gyula és dr. Windholz Béla aradi, dr. Bentia pécskai, dr. Bodor glogováci és dr. Petz ujaradi orvosok. A választmány, póttagjai: dr. Kardos Géza és dr. Kupter Miksa lettek.

A választás eredménye nagy meglepetést keltett az orvosok között, annál is inkább, mert általános a remény, hogy az új választás megtörténtével helyreállt a béke az aradi Orvosszövetségben.

## HÖLGYEIM!

A budapesti Nemzetközi vásár tartama alatt a legolcsóbban szerezheti be selyem szükségletét

eredeti párisi újdonságokban és legolcsóbb árak mellett

**RADÓ JENŐ**

selyemáruházában

BUDAPEST, IV. Párisi-ucca 6. szám.

E lapra hivatkozók olcsó árainkból még külön 5% engedményben részesülnek.

**FÁTH HARISNYA és keztyű BUDAPEST,**  
IV., Ferenciek tere 2.

# Sugár, Budapest, Deák Ferenc-u. 13.

Szenzációs olcsó árak selyem harisnyák, kötött áruk, fürdőruhákban.

## Rákosi Szidi Aradra jön.

A magyar színészet nagyasszonyának levele Szendrey Mihályhoz.  
„Szívesen eljászanám Aradon a „Nagymamát“.”

(Arad, április 20.) A közelmúltban jelentős ünneppnapja volt Budapest színházi életének: Magyarország nagyevű művésznője, Rákosi Szidi ünnepelte meg színészkedése ötvenesztendősi jubileumát. De nemcsak 5 ünnepe, hanem vele együtt a magyar főváros, a magyar vidék és az utódállamok sművészársadalmak is így Aradról úgy a maga, mint a szintársulata nevében Szendrey Mihály színgazgató kereste fel üdvözlő soraival és egyben vendégszereplésre hívta meg a művészet Nagyasszonyát. Szendrey Mihály üdvözlőre a mai napon hozott választ a posta. Rákosi Szidi megköszöni szépen a gratulációt. Ezeket írja:

ket írja:

„Kedves Barátom! Hálás szívvel köszönöm kedves üdvözlésed, amely a nekem oly kedves Aradról érkezett. Kérem, köszöntse nevében társulatának tagjait is, akik körében igazán szívesen eljászanám a „Nagymamát“, ha módot tud rá nyújtani. Igaz hive: Rákosi Szidi.”

Szendrey Mihály módot is igyekszik rá nyújtani és már meg is tette a lépéseket az irányban, hogy Rákosi Szidi a nyári színikor megnyitásának első napjaiban Aradra jöjjön és eljásza híres szerepét a Nagymamát.

## Franciaországból kiutasítottak román munkásokat.

Kivándorlási hícnák hamis utlevelekkel manipulálnak. — Hazaküldik a becsapott munkásokat.

Párisból jelentik: Több román munkást a rendőrségen állítottak elő, mert megállapították, hogy utlevelükben le van mosva a vízumnak az a klauzulája, amely szerint Franciaországban nem vállalhatnak munkát. A munkások elmondották, hogy ők mit sem tudtak az utlevél meghamisításáról és

azzal csábították őket az országba, hogy a

csatornaalagut megásásánál jó fizetést fognak kapni.

Ügynökök szereztek számukra az utlevelet, a melyért egyenként 6500 lejt fizettek. Megállapították, hogy a munkások jórésze írni-olvasni nem tud és így tehát jóhiszeműen jártak el és lelketlen csábítók áldozatai lettek. A rendőrség a román konzulátusnak adta át őket, amely gondoskodik, hogy visszakerüljenek Romániába.

TELEFON 70.

ERZSEBET slágermozgó

TELEFON 70.

Ma vasárnap d. e. 1/2 12 és d. u. 4 3-kor

szenzációs Matiné

„Tavaszbredése“ Wedekind után

Ma d. u. 1/2 5, 6, 1/2 8 és 1/2 10-kor. Premier! Szigorúan csak felnőtteknek!  
Rendes olcsó helyárak! BALZAC erotikus regénye filmen: Rendes olcsó helyárak!

**A kurtizánok fénye és nyomora**

Werner Futterer és Paul Wegenerrel. - 10.000 lejes ingyenes nyaralásnyeremény-sorsolás.

Legközelebb: „Sámson és Delila“ Korda Mária és Lukács Pál-al.

## Irodalom és művészet

### Passiójáték Aradon.

„Krisztus.“

Írta: Fuchs György, fordította: dr. Várady Antal.

Az a nagy erkölcsi siker, amely a múlt év husvét hetében „Jézus élete“ címmel előadott bibliai előképcsoportozattal felegyorgtatta az emberi szívekben a krisztusi szeretet magasztos érzéseit, arra indította Arad nagyevű főpapját, dr. Lakatos Ottó plébánost, hogy Arad minden szépért lelkesülő közönségét ebben az évben is meglepje egy magas színvonalu művészi eseménnyel.

Tudvalevő, hogy a Mossóczy-telepi kath. templom építési munkálatai megfelelő anyagi eszközök hiányában szünetelnek, erre a nemes célra rendezi tehát a bizottság Pünkösdi ünnepén a városi színházban, Aradon az első passiójátékot. Fuchs György német író „Krisztus“ című passiójátékát dr. Várady Antal csodaszép és költői szárnyalásu fordításában hozták a közönség elé Arad társadalmának ambiciózus tagjai. Az irodalmi értéket reprezentáló passiójáték próbái már hetekkel ezelőtt megkezdődtek a kath. gimnázium termeiben és a lelkes előadó-gárda nagy kedvvel és kitartó odaadással végzi esténként nehéz művészi feladatát. A próbákat Hetényi Elemér főrendező vezeti, aki különös gondot fordít a betanítás nehéz munkájára, hogy a múlt évi művészi eredményt fokozza a „Krisztus“ méltó előadása.

Alkalmunk volt az előkészületek nagyszabásu munkáját megtekinteni és már most is a legteljesebb elismeréssel adózhatunk a „Krisztus“ próbáin résztvevő hölgyeknek és uraknak, akik a nemes és magasztos cél érdekében pontosan és ernyedetlen szorgalommal, fáradhatatlanul tevékenykednek e nagyszabásu művészi esemény létrehozásában. A pró-

bák folyamán bővebben foglalkozunk a „Krisztus“-ban résztvevő lelkes előadókkal. A jegyek árusítását ez alkalommal is Hartmann Kálmán volt szíves vállalni. Előjegyzéseket már el is fogad Hartmann Kálmán ékszerüzlete. A rendezőbizottság felkéri mindazokat a hölgyeket és urakat, akik a „Krisztus“ előadásán akár a tömegjelmezekben, akár az előforduló előképekben résztvenni még hajlandók, szíveskedjenek e hó 22-étől, hétfőtől kezdődőleg a kath. főgimnáziumban Hetényi főrendezővel érintkezésbe lépni. Található esténként 8 órától, hétfőn, csütörtökön 7 órától.

**Fényképek és levelezőlapok**  
művészi kivitelben.  
NAGY GÉZA műtermében Arad, Bul. Reg. Maria 8.

\* **Heti műsor.** Vasárnap délután 6 órakor: Kaméliás hölgy (színmű, Poór Lili fellépte, mérsékelt helyárak.) Este 9 órakor: Boszorkánytánc (Biró Lajos színművének premierje, Poór Lili és dr. Janovics Jenő együttes fellépte, A. bérlet, rendes helyárakkal.) Hétfő, kedd, szerda: Nincs előadás. Csütörtök este: Csikázói herceg (operett, mérsékelt helyárakkal, B. bérlet.) Péntek: Ida reáénve (viziáték, mérsékelt helyárakkal, C. bérlet, a szezonban az utolsó, 150. bérleti nap.) Szombat délután fél 5 órakor: Legkisebbik Horváth-lány (operett, félhelyárakkal.) Este: Az utolsó Verebély-lány (operett, mérsékelt helyárakkal.) Vasárnap délután 3 órakor: Tatárjárás (operett.) 6 órakor: Vasgyáros (színmű.) Este: Aranyhattyu (operett, új betanulásban.)

**Steinway & Sons August Förster**  
világmarkás zongorák  
egysíntén Rud. Stelzhammer, Carl Dörs, Original Singsl, Ferdinand Karl stb. wienai elsőrendű gyártmányok gyári képviselete. 6878  
**FAIX J.** zongora-  
termében  
Arad, Strada Consistorialni (volt) Bethány-uca 26. szám.

## Sok pénzt takarít meg,

zongorát, pianinót  
harmoniumot,  
vagy bármilyen hangszert

Reményi Mihálynál

a M. Kir. Zeneművészeti Főiskola szállítójánál  
Budapest, VI., Király-uca 58., vásárol.  
A Nemzetközi Kiállításra szonázoló s  
ujdonságok.

Részletfizetésre készpénzárán. 2015



\* **Olympia.** (Poór Lili, Mészáros Béla, Darvas Ernő vendégjátéka.) Poór Lili mindig egészen különleges színeket kever alkotógazdagsága palettáján, művészi erejének széles skálájából sajátosan egyéni varázs sugárzik, minden hangja tisztán, nemes őszinteséggel csendül. Az Olympia ugynevezett „hídeg“ szerep. Gögös hercegnő, márványhüvőségbe s itt lüktető melegséggé forrt ez a figura. Vérpirosan élt minden mondanivalója a kímért arc mögött. Mészáros Béla, a tábornok-hadsegéd leányával flörtölő huszártiszt. Kedves vendég és a közönség hangulatából érződhetett a sajnálkozás, hogy ebben a szezonban eltávozott Aradról. Finomjátéku és elegáns, s most is a könnyed merészséggel föllépő kapitányt mintázta meg. Darvas Ernő, szintén kedves ismerős, aki a bárgyu csendőrezredest frappáns hatással rajzolta meg és helyezte nagyszerűen eltalált vigiátéki keretek közé. Régi, hálás szerepeikben Fekete Irén, a nemes karakterbrázolásu, jóhumoru anyahercegnő, E. Károly Klári, a derűsen poentirozó Lina, Szendrey Mihály, a közvetlen modoru tábornok-hadsegéd, Jávor Alfréd, a zsörtölődő, friss kedéllyel megjárzott Albert herceg, tökéletesen harmonizáltak a hármass vendégszereplés révén teremtett ünnepi est meleg sikerével. (s. p.)

\* „Miss Éva“ ma este tíz órakor az Ujságíróklub pódiumán jelentkezik Arad előkelő publikuma előtt, úgy, mint egy halk, elegáns és örök kísérezene, mindahhoz, amit Fekete Tivadar mond róla. Az idei aradi koncertszezon kétségtelen eseménye ez a minden ízében szellemes és érdekes konferansz, amelynek témája egymagában olyan aktuális, hogy egész Európa sajtóját foglalkoztatja és szervirozása sohasem téved el az irodalmi izlés utvesztőjében. Olyan hullámszerű előadás a mai Fekete-est, amelyben az egyik percben a hallgatóság a drámai lüktetés sodrában uszik, a másik percben minden feszültségtől mentesen kacag, egy sziporkázó ötleten, vagy egy jól csattanó aforizmán. A vasárnap esti előadás az Ujságíróklub tagjai és azok hozzátartozói számára teljesen díjtalan, de aki az író meghívójára reflektál, az a vasárnapi nap folyamán nála, az Ujságíróklub helyiségében átveheti azt. Az előadás kezdete pontban esti tíz óra.

\* **Zala Béla szavalóestje a Kulturpalotában.** Az idei szezonnak valóban kimagasló eseménye fog lezajlani április 30-án a Kulturpalota nagytermében. Zala Béla, az Aradon közismert szavalóművész tartja meg ez alkalommal estélyét, amely minden esztendőben a legmagasabb színvonalu kulturális események mellé szokott sorakozni. Zala Béláról felesleges minden bővebb ismertetés, hiszen az aradi közönségnek számos alkalma nyílt az előadó-pódiumról megismerni Zala Béla lendületét, előadó-kulturájának csiszoltságát. Ugyancsak ez alkalommal fog fellépni Aradon Freund Leó temesvári zongoraművész is, aki már több kitűnően sikerült hangversenyt adott Aradon.

**Női kabát különlegességek, ruha, blous és pongyola ujdonságok**

remek kivitelben, megleső olcsó árakban kaphatók

**REICH HENRIK cégnél**

Budapest, IV. Egyetem-uca 9.

Tekintse meg saját érdekében véteikényszer nélkül áruraktáramat.

Harisnyákban, keztyükben, finom kötött árukban legnagyobb raktár.  
legolesőbb árak.  
**WEISZ SAMU, Budapest, VI., Király-uca 2. és IV., Bolv., Petöfi Sándor-u. 10.**

## A pancotai gyujtogatási vád epilógusa.

Galló János pörrel támadta meg a tüzkár kifizetésétől huzódozó biztosító társaságokat. — Becsületsértésért elítélték a gyujtogatási vád koronatanuját.

(Arad, április 20.) Nagy port vert fel annak idején egész Aradmegyében, hogy Galló János pancotai nagykereskedőt gyujtogatás vádjá miatt letartóztatták. Pancotán egymás után tíz tüzeset történt és a többek között leégett Galló hatalmas raktárpülete is. A vádat Galló ellen különösen Kohn Vilmos biztosítási ügynök vallomására alapították, akitől később kiderült, hogy nem mondott igazat, amikor azt állította, hogy Galló próbagyujtogatást rendezett a lakásán. Az ügyesség a vizsgálat során megállapította, hogy nem felelt meg azok a vádak a valóságnak, amiket Galló ellen felhoztak és a nagykereskedőnek kiadta az ártatlansági bizonyítványt.

A biztosító társaságok azonban ennek dacára sem akartak fizetni. Hiába szolították fel a Lloydul Roman, Fonciera Steaua Romana és Franco Romana biztosító intézeteket, hogy tegyenek eleget kötelezettségeiknek. Galló kára közel ötmillió lej volt. A raktárpületeért 1.450.000 lejt, a benne elpusztult áruért 3 millió 516.000 lejt és autójáért 115.000 lejt kellett volna kapnia s miután a biztosító intézetek nem fizettek, megbízta ügyvédjét, dr. Hoffmann Lajost, hogy indítsa meg a pert ellenük. Miután a kötlevelben a fizetés helyeként Nagyvárad volt megnevezve, a nagyvárad törvényszéknél adta be Galló keresetét. A biztosító társaságok időközben egy regáti törvény alapján magán büntető kereseteket adtak be Gal-

ló ellen ugyanazon vádak alapján, amelyekben már a vád megszüntetése jogerőre emelkedett. A nagyvárdi törvényszék előtt a biztosító társaságok jogi képviselője kérte, hogy mindaddig függesszék fel a tárgyalást, amíg a büntetőkereset ügyében döntés nem történik. A törvényszék azonban ezt a kérést elutasította, mert ugyanazon az alapon már vádelejtés történt. S tekintettel arra, hogy a biztosító intézetek nem akartak fizetni, elrendelte a törvényszék a kárösszeg felbecsülését és addig a tárgyalást elnapolta.

Ezzel az ügygel kapcsolatban az aradi járásbírószágon is igen érdekes per indult. Csóki járásbírószágon is igen érdekes per indult. Csóky Gusztáv pancotai tüzoltóparancsnok a vizsgálóbíró előtt, hogy Kohn Vilmos ügynök, aki korábban Galló alkalmazottja volt. Gallótól pénzt kért és kijelentette, hogy abban az esetben, ha a kért összeget megkapja, nem tesz ellene vallomást. Galló azonban a legkerekében visszautasította Kohn ajánlatát, mire az ügynök megtette terhelő vallomását. Kohn Csóky vallomására kijelentette, hogy hazugság, mire a tüzoltóparancsnok becsületsértés és rágalmozás miatt feljelentést tett dr. Hoffmann Lajos ügyvéd útján Kohn ellen az aradi büntető járásbírószágon. Most tárgyalta ezt az ügyet a járásbírószágon és Cucu járásbíró Kohn 1000 lej pénzbüntetésre ítélte.

## NOI KALAPOI

eredeti párisi modelleket azok után készült izléses kreációkat és shawl-különlegességeket

*Falér József*

Budapest, VII., Csányi-u. 12.

cégnél vásároljon, mert olcsó ár a in utiköltségét megtakarítja  
**Finom, elegáns, olcsó.**

a bemutatkozás és egyöntetű volt az a megállapítás, hogy végre ismét igazi, művészi nivón álló színészet jutott szóhoz a timisoarai magyar színházban. Az Aradon is kifogástalan előadásban ment Eltörött a hegedűm előadása ott sem tévített el hatását a nagy ház közönsége sok lelkes tapsban részesítette különösen Viola Margitot, de épenugy Kertész Mancit, Dancs Icát, Gallót, ifj. Szendreyt, Győzöt és Földest. A közönség kétségtelenül értékes színházi est emlékével távozott; az aradiak ismét meghódították Timisoarát.

## Végetért az osztrák kormányválság.

Az új szövetségi kancellár: dr. Ender voralbergi tartományfőnök.

Budapestről jelentik telefonon: A Közelkező két óra tartó kormányválság megoldás felé közeleg. A megegyezés éltre jött és a keresztényszociálisták hétfőn délelőtt ülést tartanak ezügyben, míg szerdán a nemzetgyűlés tart ülést, amelynek tárgysorozatán az új kormány megválasztása szerepel. Kedden a nemzetgyűlés főbizottsága megállapodik a kancellár személyében. Teljesen bizonyos, hogy az új kancellár a keresztényszociálista dr. Ender voralbergi tartományfőnök lesz. Az új kormányban a lemondott Seipel-kormány összes miniszterei helyt foglalnak és változás csak a földművelésügyi és pénzügyi tárcánál lesz. Földművelésügyi miniszterként Frödermayer képviselőt, míg pénzügyminiszterként Streuerix képviselőt emlegetik. Az új kancellár dr. Ender 1875-ben született egy voralbergi kis községben. Tanulmányait Freiburgban, majd Bécsben végezte, 1908-ban ügyvédi irodát nyitott Bregenzben, 1918-ban pedig voralbergi tartományfőnök lett. Egy évvel később szövetségi tanácsossá nevezték ki. Felosága svájczi nő, akivel való házasságából hét gyermeke született.

## Uj Osztályversjáték.

Már egyetlen egy sorjegygyel nyerhető vagy:

**20.000.000**

(Husz millió Lej.)

vagy jutalom és nyeresemények

**12.000.000**

**7.200.000**

**2.400.000**

**2.160.000**

**1.920.000**

Lej stb. összesen 42.000 nyeresemény, több mint

**egyegyed milliárd Lej.**

Azonnali kifizetés készpénzben, államilag van biztosítva!

Nincs nyereseménydíjak, semmiféle levonás!

Az összes sorjegygyek fele nyer!

Csekély sorjegygyek: 1

egész 1000 Lej, fél 500 Lej, negyed 250 Lej

A pénzügyminisztérium által a sorsjegyek eladásával felhatalmazott bankintézet

**Fritz Dörge**

Wien I/A, Kärntner Str. 43.

Ingyen küld hivatalos játékszerveket és bérmentve nyújt közelebbi felvilágosításokat. 2018

— Eltávolították helyéről Paulis község felosztott tanácsát. Az aradi prefektura rendelkezése vizsgálat folyik több aradmegyei község tanácsa ellen. A vizsgálatot Moisa György dr. megyei jegyző folytatja és a jövő hét folyamán előreláthatólag több községtanács felosztására kerül sor. A tegnapi felosztott Paulis községi tanácsot ma eltávolították helyéről. Az új választást három héten belül megejtik.

### APOLLO

### Szenzációs MATINEK

### URANIA

MA, VASÁRNAP d. e. fél 12-kor

Mindkét Matinéen bemutató „A magyar rapszodia”-ból. — Ezt követi:

**Párbaj a levegőben**

amerikai repülők részvételével.

**Cirkusz a vadnyugaton**

izgalmas cowboy-kép.

D. u. 3, 5, 6, 8 és 9-kor

**MAGYAR RAPSZODIA**

Szabó Gyula ének- és Albert Gyuszi teljes orgányszerkezarának kíséretével

**HARRY PIEL EDDY POLO**  
ellenfele  
**A VESZEDELMEK BAGOLY**

c. izgalmas kalandorfilmben.

\* Z. Várady Margit nótáestje. Üditő nőzisként hatott Z. Várady Margit magyar nótá estje, az idei sivar utószézonban. Hangjának behizelgő bársonyossága és megvesztegető puhasága, különösen alkalmas magyar nóták tolmácsolására, a nóták zamatosán szép karakterét pedig a kellő tempókkal és tösgyökeres, tiszta szövegkiejtésével, a maga eredetiségében megőrizve adta. Szébbnél-szebb régi és újabb nóták, kurucdalok és balladák vonultak fel műsorában és mondanunk sem kell, hogy olyan hangulatot és sikert teremtetek, hogy majd mindegyiket ismételnie kellett. A zongorakíséretet dr. Szelle Károly látta el rutinosan. Stílusosan illeszkedett bele az est hangulatába a többi szám is. A j t a y Béláné mondott kedves és szellemes bevezető szavakat, dr. Ungár Imre a töle megszokott meleg tónussal játszotta Hubay „Cremonai hegedűsét”. Kárpáti Mária sok lendülettel, mély érzéssel szavalt Dálnoky-verseket. Timkó Margit sok verével és temperamentummal adott elő magyar nótákat zongorán, frenetikus tapsokat aratva, végül Kárpáti Irén és Papp György Imre egy tüzes magyar toborzóval járultak hozzá az est sikeréhez, a táncot Bogdány István kísérte művészetével. (=)

\* Ma este Poór Lili, dr. Janovics Jenő bucsuja lesz a színházban a háromnapos vendégszereplés után. A bucsura kiváló darabot választottak. Biró Lajos legutóbb bemutatott nagyhatású drámáját, a Boszorkánytáncot, amelyet Budapesten a kritika egyhangú elismeréssel fogadott. Ezzel a darabbal járt fölnt nemrégiben Budapestre a cluj-i társulat és ebben Poór Lili, valamint dr. Janovics Jenő, a cluj-i

magyar színház jeles igazgatója hatalmas sikert is arattak. Mélyen belénkkapó, igazi drámai sűrített-ségű darab Biró Lajos jelen drámája, amelyben Poór Lili, a Nő, valamint dr. Janovics a vizsgálóbíró, feledhetetlen alakok. Kivülük nagy és fontos szerepet játszik a társulat másik vendége: Darvas Ernő is.

\* Ma délután mérsékelt helyárrakkal Poór Lilivel a Kaméliás hölgy megy, a már oly régen nem játszott Dumas-dráma, amely leghálásabb szerepe a nagynevű művésznőnek. Darvas Ernő szintén játszik benne, kivüle a prózaegyüttes minden erőssége résztvesz az előadásban.

\* Csütörtökön tér vissza az operettegyüttes ismét Aradra. Csütörtökön a pompás Csikágól hercegnő a műsordarabjuk, mérsékelt helyárrakkal, pénteken utolsó bérleti napban a nagysikerű Ida regényét adják, szombaton délután félhelyárrakkal a Legkisebbik Horváth-lány szerepel programmon, este Az utolsó Verebély-lány, ez a nagysikerű operett, vasárnap délután 3 órakor a Tatárjárás, 6 órakor a Vasgyáros, este 9 órakor pedig az Aranyhattyu kerülnek színpadra.

\* Az aradi színtársulat meghódította Timisoarát. Dr. Georgevici Lucian emlékeztetés döntése folytán az aradi színtársulat ebben a szezonban elesett Timisoarától és hosszú hónapok után csak most alakult oly kedvezően a helyzet, hogy az aradi színészek ismét bevonulhattak a timisoarai színházba. Amint jeleztük is, a mai napon utazott át az operettegyüttes öt napos vendégszereplésének megkezdésére és ma este az „Eltörött a hegedűm”-mel törtsént meg a társulat bemutatkozása. Timisoarai tudósítónk éjszakai jelentése szerint Temesvár elit társadalmának jelenlétében folyt le

**PÁRISI** bevásárlási utamról megérkeztem és az ottani modell-kiállításokon a legújabb és legdivatosabb árukat, valamint eredeti modell-rajzokat beszereztem. A

**Budapesti Nemzetközi Vásár ideje alatt**

**május 4-11-ig rendkívüli olcsó vásárt rendezek**

Eladásra kerülnek a raktáromon levő

**selymek, csipkék, szalagok, bársonyok és szövetek.**

Jelen ujságra hivatkozva a vásár tartama alatt a pénztárnál a vásárolt összegből 10%-ot visszafizetek.

**SZENDE**

Budapest, IV., Patófi Sándor ucca 12.

## A környék nem akar Aradhoz csatlakozni

Ujarad, Zsigmondháza és Buzsák-pusztá már bejelentette tiltakozását a csatolás ellen.

(Arad, április 20.) A város közvetlen közelében fekvő községek idecsatolása ismét aktuálisá vált. Aradváros vezetősége a múlt napokban átiratot küldött Ujarad, Zsigmondháza és Buzsák-pusztá, valamint Mikelaka község tanácsához, kérve, delegálja néhány képviselőjét abba a bizottságba, amely az Aradhoz való csatolás kérdését tárgyalja le. A közigazgatási törvény ugyanis kimondja, hogy az érdekelt községek delegátusai és a város tanácsának kiküldöttjei együttesen kell, hogy a csatolás kérdését tárgyalják. A város újabb akciója ismét az érdekelt községek tiltakozásával találkozott. Eddig Ujarad és Zsigmondháza válasza érkezett be. A két község ugyan-

azokat delegálja, akik már néhány évvel ezelőtt tárgyalásokat folytattak Aradváros vezetőségével és akik mereven a csatlakozás ellen foglaltak állást. De nemcsak ezen ténykedésével jelzi tiltakozását a két község, hanem egyenesen kijelenti a városhoz intézett átiratában, hogy *semmi körülmények között sem egyezik bele az Aradhoz való csatolásba.* A város most már csak Mikelaka választását várja be és azután az úgy az Interimár-bizottság elé kerül, amely határozni fog a további lépések megtétele kérdésében. Aradváros vezetői reménytelenül kérésztől akarják vinni a községek idecsatolását és így a kérdés valószínűleg a helyigymisztérium elé kerül döntés végett.

## Forradalom a kaszinóban.

Az aradi régi urikaszinó élete és halála. — Emlékezés a néhai viglegényekre.

(Arad, április 20.) A hatvanas évek második felében, amikor a Deák Ferenc által alkotott kiegyezést szentesítették, kihirdették az alkotmányt, kinevezték gróf Andrássy Gyula elnöklét alatt a felelős magyar miniszteriumot, megtörtént a koronázás, a levegő teive volt fényes, lelkesedéssel. A minoriták templomával szemben akkor egy földszintes ház állott, a Vásárhelyi-család ősi kúriája. Ebben az épületben helyezkedett el az akkori lelkes hangulatban megalakult Aradi Uri Kaszinó. Abban az időben Aradon csak kávéházak voltak és nem kávéházak. Ami ma a kávéház, az volt akkoriban a Kaszinó. A város és a megye intelligenciáját, vallási és nemzeti külföldi nélkül, a Vásárhelyi-kuria fogadta vendégül. A kaszinó vezetőségének legelőkelőbb pozícióit, részben román, nemzetiségű férfiak töltötték be. Ivanescu Lázár, Bonts Döme, Bogdan Virgil, Popovics D. és Stanescu Imre Vazul vezették többek között a kaszinó ügyeit.

Könyvtár, olvasó-terem, biliárd és kártyaszobák, ruhatár és kitűnő étterem állott a tagok rendelkezésére. A vendéglőben havi buszoniégy forintért ebédre, vacsorára abonyáhattak és a legjobb bor Aradon a kaszinóban volt. A politizálás, a politikai herce-hurca ki volt rekesztve a kaszinóból. Amikor kint dúltak a pártharcok és amikor például Fábian Gábort választották meg képviselőnek Scherfenéderrel szemben, az ellenfelek a kaszinóban úgy fogtak egymással kezét, mint a választási harcok előtt. Az urikaszinóban szórakoztak Atzél Péter és Csemegi Károly, Falk Miksa és Kövér Gábor, Náray Imre és Chorin Ferenc. Érdekes látvány volt, hogy a kaszinó falain kívül politikailag ellenséges vi-

szonyban álló egyének, milyen meleg barátságban, jókedvben ölelkeztek össze a kaszinóban. Az összegyűlt tagok nyugodtan szívták pipájukat, vagy csibukiukat, mert a pipák és csibukok tisztogatására külön ember állott rendelkezésükre.

A tagok családjaikról is gondoskodtak. Családi estélyeket és műkedvelő előadásokat rendeztek, amelyek igen népszerűek voltak. Árkay Kalmán, Reicher Károly, Müller Károly, Vajassy Lajos, Harkányi József, Sümegi Kálmán, Biró Ákos, dr. Fényes Kálmán, Véghe Aurél, Köpf János, Dániel Endre és Takácsy Sándor rendezték ezeket a közkedvelt estélyeket és a műkedvelő gárdát Sallay Béláné, Ivanescu Lázárné, Herzfeld Klára, Sallay Béla, Kosztolányi Imre, Institoris Kálmán, Bánhidny Antalné és a szintársulat jelesebb tagjai képviselték.

Csupa zene, hangverseny, tánc és vidámság között folytak le ezek a kedélyes estélyek. Az urikaszinó virágkora a hetvenes évekre esik. Ebben az időben alakult meg Dániel Kálmán elnöklét alatt és a kaszinó tagjainak soraiból, a viglegény egylet. Ez az új legényalakulás öreg legényeket is befogadott. Tabajdy Károly is tagjai közé tartozott, aki maga a legkitartóbb mulatozók egyike volt. Továbbá Ivanescu Lázár megyei főorvos is, aki fájós lábával gyakran az asztal betején táncolta el a horát. A viglegények egyre zajosabb és meggyeszte híres mulatozásai később a reakciós öreg urak ellenzéki hangulatát váltották ki. Fábian László törvényszéki elnök a reakció vezére, a viglegények kilakoltatását követelte a kaszinóból. Erre azután kitört az urikaszinó forradalma. Az igazgatóság lemondott és Steinhart Mór indítványára engem, mint egyik viglegényt kiáltották ki Kaszinóigazgatónak.

A józanabb fiatalság még sem akarta a

Eredeti **PÁRISI** Modelljeim  
**Köpenyek, estélyi ruhák** stb. nagyválasztékban megérkeztek, melyek megtekintésére felhívom nagybecsű vendém szives figyelmét.

**EHRENFEST IRMA**  
BUDAPEST, IV., Prohászka Ottokár (Papnövelde)-ucca 8., földemelet.  
Telefon Aut. 835-04.

Alapítva: Kolozsvár 1895.

**SÁRGA JÁNOS**

királyi udv. szállító ékezerész, órák, műtövs  
Budapest, IV., Kigyó-ucca 5. sz. (Klotild-paletta)



Elsőrendű aranyékszerek, egyházi cikkek, ezüst használati disz- és versenytárgyak. Eredeti beszabályozott svájci órák.

dolgot kenyértörésre vinni és én sem fogadtam el az igazgatói állást. A viglegények ezután visszavonultak és én sem fogadtam el az igazgatói állást. A viglegények ezután visszavonultak és megszünt a mulatozás. Közben a Vásárhelyi-család eladta házáat dr. Sönkés Ede ügyvédnek, aki a földszintes kúria fölé emeletet tervezett. A kaszinónak tehát ki kellett vonulnia. Megnyitak a tükörlakos kávéházak is, lassan-lassan megkezdődött a kávéházi élet, a fiatalság a kávéházakba vonult. A kaszinó alkalmas helyiség hiánya miatt egyik helyről a másikba költözött. Minden költözésnél egy-egy sorozat taggal fogyatkozott a létszám. Az impérium idején, a Salacz-ucca egyik házában, már csak négy kis szobácskában tengődött az egykor népes urikaszinó. Azután ezt a négy kis szobácskát is elrekvirálták és a kaszinó helyiség nélkül maradt. Ráadásul még az öreg Bérczi, a pipatisztogató szolga is odaköltözött, ahol már nem pipáznak. Az urikaszinó helyiség és pipatisztogató hiányában, ötvenéves di-csőségteljes múlt után megszünt.

Egy-két öreg ur pipaszó mellett beszél még róla a kandallónál téli estéken. De pipájukat most már maguk tisztogatják, nem az egykori urikaszinó pipatisztogató szolgálja.

Csikv Károly.

Szezon június 1-től szeptember 30-ig.

## Govora fürdő

Jódos és kénes ásványvizek. A krónikus reuma, izületi gyulladás, guta, sifilis és bőrbetegségek ellen ajánlatosak.

**Fisiotherapia.** Inhaliáció, süritett levegő, mint Reichenhallban, szénsavas fürdők, hidroelektrikus fürdők, Diathermia, ultraviolet Röntgen-sugarak.

**Palace hotel** legmodernobb berendezéssel.

## Călimănești-Căciulata fürdők

Kénes ásványvizek. Gyomorhajtó ivóvizek, krónikus reuma, vérszegénység, limfataza, fejfájások, stb. betegségek ellen ajánlatosak.

**Fisiotherapia és hidrotherapia.** Inhaliációk, pulverizációk, diathermia, szénsavas és iszapfürdők, ultraviolet Röntgen-sugarak.

A társaság „Nagy szálló”-ja modern berendezéssel.

Folyami fürdők az Olt mellett.

**Căciulata** kénes, mészköves, radioaktiv ásványvíz, felül nem mulható a vesebajok, máj- és gyomorbetegségek ellen.

**Ásványvizek Kardos Miklós, Arad, Str. Eminescu (v. Deák Ferenc-ú.) No. 16. raktárában kaphatók.**

A fürdőkön, hotelokban június és szeptember hónapban mérsékelt díjszabások.

**Utasítások:** Govora-Călimănești-i társaság igazgatóságánál București, I. Strada Brezoianu 44. és a Fürdő Igazgatóságánál.

## SPORT.

Sporttermek, versenydíjak

**ARKANZAS**

Budapest, IV., Váci ucca 20.

Óriási választék.

Olcsó árak.

Az összes szövetségek és egyesületek szállítója. Nany képes árnyékek ingyen és bérmentve.



## H I R E K.

— Időprognózis. Esős, esetleg zivataros, igen hűvös idő várható, erős északnyugati szelekkel.

— Orosz delegáció éles kritikája a leszerelési konferenciáról. Genfből jelentik: A leszerelési konferencia titkárságához az orosz delegáció éleshangu jegyzékét nyújtott be, kifogásolva azt a módot, amelyen a tárgyalások folynak. A jegyzékben az orosz delegáció kijelenti, hogy másfél év óta folynak eredménytelenül a tanácskozások, miután egyik állam sem veszi komolyan a leszerelést. Mindezek dacára az orosz bizottság továbbra is részt vesz a tanácskozásokon, mert nem akarja, hogy az esetleges kudarcért a szovjetet okolják.

— Meghalt Henrik porosz herceg. The'ból jelentik. Henrik porosz herceg ma a közeli Himmelmarm kastélyban tüdőgyulladásban meghalt.

— Az idegenek tartózkodási engedélye. A kormány az idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeinek kiadása tekintetében visszaállította a régi rendszert. A sziguranca vezérfelügyelőségnek újból jogában áll a Romániába érkező idegeneknek az eredetileg kapott tartózkodási engedélyt harminc, illetve hatvan napra meghosszabbítani. Mindazokat az idegeneket, akik három hónapnál hosszabb ideig akarnak Romániában tartózkodni, bevándorlóknak tekintik. Ezeknek a tartózkodási engedély iránti kérvényeiket a munkafelügyelőség útján kell a munkügyi miniszter elé terjeszteni, ahol a bevándorlási bizottság dönt ügyükben. A munkafelügyelőség a kérvényezőknél igazolványt állít ki, amelynek alapján kérvényük elintézéséig háborítatlanul tartózkodhatnak az országban.

**Tekintse meg ma, vasárnap**  
**KLEIN RUDOLF**  
gyermekruha áruházának  
kiállítását. Str. Eminescu 9. (v. Deák F. u.)

— Szabadiábra helyezték a Röser-botrány egyik letartóztatottját. Budapesti tudósítónk jelenti: A Röser-iskola botránya ügyében ma az egyik vádlottat szabadiábra helyezték. Az illető Recsenyi Zsigmond zsidó hittanár, akit az ügyészség közokirathamisítással és azzal vádol, hogy Rösernek áldozatokat hajtott fel. Az ügyészség a vádat továbbra is fenntartja, de a hittanárt szabadon bocsájtották, mert szökésétől tartani nem lehet.

Szellemileg és testileg kimerültek a leggyorsabban úgy szerzik vissza frissességüket, ha a reggeli és uzsonnatejhez 2-3 kávéskanál **OVOMALTIN**-t tesznek.

— Gabos Jenő dr. előadása az iparosok szabadegyetemén. Gabos Jenő dr.-nak az aradi iparosok szabadegyetemén tartandó előadása iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg. Az érdeklődés az előadó személyének is szól. Gabos dr. szervezte ugyanis meg az aradi Iparos Kulturház népszerű szerda esti előadásait. Érthető így, hogy az iparos szabadegyetem rektorának kivételesen nagy hallgatósága lesz. A jövő heti előadás kivételesen nem szerdán, hanem kedden este lesz, a szokott helyen, az Iparos Kulturház nagytermében.

### Dr. POSGAY szanatóriuma

Fekvő és bójáró betegek részére.  
Déli fekvésű, külön és közös szobák.  
Modern műtőtermek. — Röntgen. — Quarz.  
Diathermia. — Saját vegyi laboratórium.

**Szabad orvosválasztás**

**Mérsékelt polgári árak.**

Arad, Str. Moesoni (Orczy-u.) Tel. 3-96.

## Tennisütők-Tenniseipők-Tennislapdák gyári lerakata: EMIL MAIDT-nál Arad.

— Kinevezés. Mayerhofer Ferencet, az Erdélyi Bank és Takarékpénztár aradi fiókjának főtisztviselőjét, az intézet igazgatósága f. hó 18-án tartott közgyűlésen cégjegyzővé nevezte ki.

### MA ESTE „MISS ÉVA” UJSÁGÍRÓ CLUB FEKETE TIVADAR ELŐADÁSA ESTE TIZ ÓRÁKOR.

— A száműzött kisvasut. Tehát megtörtént. Visszavonhatatlanul megtörtént és Arad főúccájáról a külső perifériákra deportálták a kisvasutat. Ez a rozoga tákolmány többet nem pöfög az Andrassy-téren, hanem a külvárosban fog tovább szuszogni, maga után vonszolva a „mozdony” két ócskavaszak is beillő kocsiját. Ma, amikor az állomás előtt megláttam a száműzött „kis bűdöst”, a primadonnák sorsa jutott eszembe. Amíg fiatal és szép, addig kívánatos és az ujság ingerével hat. Becézik, körülrajongják és ünneplik. Az idő azonban elszalad, elkopik a hangja, alábbhagy rugékonysága és a főváros színpadairól vidékre kerül, majd jön feltartóztatatlanul a vég: a falu, a daltársulat és a Csárdáskirálynő a sörshordókon nyugvó színpadon. A kisvasut is régen megérett már arra, hogy a perifériákra kerüljön, de nem akarták észrevenni, mint ahogy nagyon sok művész nem akarja észrevenni, hogy beszállást csemetett már a portás és készen áll már a vonat, amelyik a fővárosból vidékre, esetleg Vingára visz. Ma aztán végre megöregedve, agyonstrapálva, kicamogott a kisvasut Gájba, hogy többé ne térjen vissza a városba. Évtizedeken át teljesítette a reábizott feladatot és most kimondták a szentenciát: a mór megtette kötelességét — a mór mehet. (—enczy.)

**Aki már látta a Magyar Rapszodiát okvetlen nézze meg**  
**AZ URANIA szenzációs PREMIERJÉT:**  
Hétfőtől:  
**LEÁNYCSAPDA**  
A Rio de Janeiroi örömházak rejtélyel.  
**VIVIANGIBSON, SUZYVERNON**  
**HANS STOVE.**

— Az Aradi Korcsolyázó Egylet folyó hó 29-én délután 6 órakor az egyesület klubhelyiségében tartja meg évi rendes közgyűlését a következő tárgysorozattal, amelyre a tagokat ezúton hívja meg: Elnöki megnyitó. Titkári jelentés. Pénztárnoki jelentés az elmúlt év pénzügyi helyzetéről. Egyéb indítványok.

### IGAZ SÁNDOR

volt aradi ékszerész üzlete állandóan Budapeston  
Kossuth Lajos-u. 20. (Astória szállóval) szemben van.  
Cégalapítás Aradon 1902. évben.

Zsúfolt vonaton, villamoson fűt és fertőtlenít az Anacot-pasztilla. Egy phola ára 37 lej.

A legszebb női felöltők, kosztümök,  
Complék, délutáni és estélyi ruhák  
mindig a legolcsóbban

**KERTÉSZ** cégnél  
volt Kertész és Mautner  
**BUDAPEST, VII., Király-u. 59.**

— Folyik a Munkásotthonban a leltározás. Ismeretes, hogy néhány nappal ezelőtt, az emlékezetes temesvári véres eseményekkel kapcsolatban, a belügyminisztérium bezáratta az összes románial munkásotthonokat. Így az aradi sem kerülte el sorsát és az elmúlt napok egyikén, a gondnoki lakás kivételével, a hatóságok fejel az Otthon összes termeit lepecsételték. Tegnapelőtt újból hatósági bizottság szállott ki és átvizsgálták a termeket, az egyes szekszervezetek helyiségeit, s megkezdték a leltározást. A mai napon ismét megjelent az Otthonban Niculescu főügyész, dr. Moga Romulus rendőrprefektus, Giurgiu rendőrigazgató, Popescu Péter munkügyi vezérfelügyelő, Ciorescu Tache állambiztonsági hivatali főnök, Ludosan vizsgálóbíró, Iancu Traian igazgató, a büntügyi osztály főnöke és folytatták a megkezdett leltározást. A munka meggyorsítására dr. Moga Romulus rendőrprefektus mintegy 25 rendőri közeget vezényelt ki a leltározáshoz, úgy, hogy a mai napon már csaknem befejezést nyert a leltározás. A hatósági bizottságok kiszállásával kapcsolatban az a hír terjedt el Aradon, hogy az amszterdami irányzatú szociáldemokraták helyiségeit fölnyitják. A hír egyelőre nem felel meg a valóságnak, azonban minden remény megvan arra, hogy a közeli napokban az amszterdamiak ismét visszakapják helyiségeiket.

### Tenniszerők, lapdák, focibalok

rendkívüli olcsó árban **HEGEDUS** önénel.

— Hazautazott Nagyváradról báró Rotschild Károlyné. Budapesti tudósítónk jelenti: Báró Rotschild Károlyné, az oradeai származású Wertheimstein Rózsika, ma Budapestre érkezett, miután két évtized óta nem volt Magyarországon. Rotschildné autót bérelt és leánykájával végiglátogatta a város nevezetességeit. Budapesten két napig tartózkodik, azután folytatja útját London felé.

Az orvostudomány mai állapontja szerint  
**gyógyíthatatlan betegek gyógyítását**

vállalja a cérra létesült

**Diätetikai Szanatorium.**

Felvilágosítást nyújt **Dr. Fejer Miklós**  
**Cseri, jud. Salaj.**

Uranyit rendelhető meg „Üzenet a gyógyíthatatlan betegeknek” c. könyv is. Ára 60 Lei.

— Halálozás. Schönberger Albert, a Schönberger és Grünstein-cég megalapítója, f. hó 19-én 74 éves korában meghalt. Az elhalálozott, akit jótékonyágáról ismertek, általános közmegebecsülésnek örvendett. Temetése folyó hó 22-én délután 3 órakor lesz az aradi izr. temető halottasházából. Az elhunyt sok éven át ünnep előtt számos szegény között, fáradságos és önfeláldozó gyűjtés útján segélyeket osztott szét. Ezen humánus cselekedetét ezidén, hosszas betegsége miatt nem gyakorolhatta. Nehogy a rászorultak a husvéti ünnepekre segély nélkül maradjanak, a hozzátartozók felhívják a néhai azon párfogoltjait, akik a nyilvántartásban szerepelnek, hogy a temetés napján délután 6 órakor a család részéről, a boldogult iránti kegyeletből, szétosztandó segélyért a hitközség tanácsstermében jelentkezzenek.

**Mely angol gyermekkoscsik, sportkoscsik**

nevű választékban, rendkívül olcsó árban  
**Hegedus-önénel Aradon.**

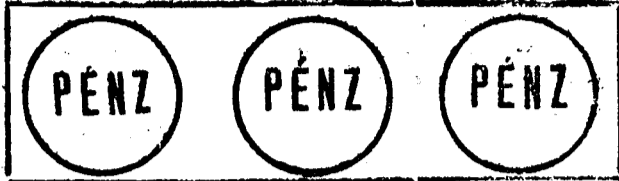
— Sirota Leó zongoraművész Wienben május 15-ikétől szeptember 15-ikéig haladók részére nyári tanfolyamot tart. Címe: Wien, IX., Währingerstr. 58.

**Polaskairtást,** parkoltsu-  
rolást vállal **Lovas** Str. Oltuz 111.  
(III-4-uca).

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja igazgatósága értesíti tagjait, hogy az első csoportban a 272-ik és a másodikban a 142-ik szelvényig esedékes a fizetés.



— Bankett — Cosma Demeter dr. tiszteletére. Az aradi és aradmegyei orvosok mi nagyszabású bankettet rendeztek a Palkovics-kávéházban dr. Cosma Demeter tiszteletére, akit — mint az Aradi Közlöny megírta — most neveztek ki vezérfelügyelőnek. A bankett résztvevői a kora hajnali órákig maradtak együtt, a legjobb hangulatban és számos felköszöntőben ünnepelték az új vezérfelügyelőt.



— Ma, vasárnap délután tánc az Újság-íróklubban.

— U. Éghy Ghyssa társas nyaralása Cannesban, a francia Rivierén, felnőttek és gyermekek részére, napi tornával, kertben, rossz időben terraszon. Teljes penz, ut. oda-vissza, az összes vizumokkal, négy hétre, 22.000 lej. Jelentkezések május 10-ig. Részletes felvilágosítás személyesen, Bohus-palota.

### LEANYCSAPDA HOLNAP HETTFŐTŐL AZ URANIÁBAN.

— A Panoráma Útkönyvek népszerű sorozatának új kötete jelent meg „Semmering és környék” címmel. Csaknem 100 oldalon, 20 képpel és térképpel, minden megtalálunk ebben az újszerű könyvben, amely a legelső magyar nyelvű kalauza a Semmering szépségeinek. Minden könyvkereskedésben és utazási irodákban kaphatók. Ára 80 lej. Könyvkereskedők rendelését Romániából Pallas Club, egyben a Panoráma Verlagsgesellschaft, Wien, III., Kundmannsgasse 12. intézi el.

### LEANYCSAPDA a Rio de Janeiroi örömházak rejtelmeivel hétfőtől az Uraniában.

— Lapunk Budapesten állandóan olvasható az Abbázia kávéházban. Oktogon-tér, Andrássy-ut 49

— Rendőrségi hírek. Létal Lajosné, Str. Lahovary 9. szám alatti lakosnő, ma megjelent a rendőrségen és előadta, hogy a tegnapi napon az ócskapiac forgalmában, ismeretlen tettes kilopta pénztárcáját, amely nagyobb pénzösszeget tartalmazott. — Özv. Vadas Gyuláné, Strada Closea (Szent László-utca) 12. szám alatti lakosnő, ma fellejtést tett ismeretlen tettesek ellen, akik padlásáról nagyobb összeget érő ruhaneműket elloptak. Az uriaszony még a múlt esztendő októberében ládáiban több értékes ruhaneműt helyezt el padlásán és ahhoz mind a mai napig nem nyúltak. Most, amikor le akarták hozni azokat, megdöbbentve konstataálta, hogy ismeretlen tettes teljesen kifosztotta a ládákat. A kára mintegy 30.000 lej. — Mindkét esetben megindult a nyomozás.

— Szonvedő nőknél a természetes „Ferenc József” keserűvíz könnyű, erőlködés nélkül való belkiürülést idéz elő és ezáltal sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre. A női betegségekre vonatkozó tudományos irodalom több megalkotója írja, hogy a Ferenc József víz kitűnő hatásáról a saját kísérletei alapján is alkalma volt meggyőződést szerezni. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Mi történt Bethlen Margit grófnő premierjén a függöny előtt és a függöny mögött. A Színházi Élet új száma érdekes cikket és képeket hoz Bethlen Margit grófnő színdarabjának bemutatójáról. Egyed Zoltán a berlini, bécsi és budapesti Molnár Ferencről írt cikket. Mi lesz, ha tapsolnak és nem lehet ismételn, írta Ince Sándor. Különös közjáték a miskolci Nemzeti Színházban a „Nem lehetek muzsikaszó nélkül” premierjén. A primadonnák babái, gyönyörű képekkel. Bethlen Margit grófnő „Rubák” című novellája. Lengyel Menyhért már négy év előtt írt beszélőfilm-scenáriumot. Chanell a világhírű divatdiktátort nem akarták beengedni a csesi kaszinóba, mert nem volt elég elegáns, stb. Ince Sándor népszerű hetilapja a Színházi Élet darabmellékletül a „Vakablakot” közli és a Vilj te kártyázol című egyfelvonásos bohózatot. Ezenkívül kottamelléklet és regény egészíti ki az e heti új számot, amelynek ára 40 lej. Negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet-körút 29. sz.

## Budapest legelőkelőbb női divatháza

# Seiner és Klinger

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 17. szám.

Állandó modellbemutató: női köpenyek, ruhák, complete és kosztümökben.

Saját műterem.

Telef. Aut. 852-27.

## A gyilkos grófnő kolostorba vonul.

Egy szenzációs párisi szerelmi dráma epilógusa. — De Janze grófnő és Trafford gróf regényes szerelme. — Doumergue elnök megkegyelmezett az elítélt szépasszonynak.

Párisból jelentik: Az a nagy feltűnést keltő szerelmi dráma, amely hosszú időn át foglalkoztatta a francia főváros magasabb körét és amelyről annak idején az Aradi Közlöny is részletesen beszámolt, most Doumergue elnök kegyelmi aktusával végleg befejezést nyert. A szép de Janze grófnő szerelmi drámájáról van szó, akit hónapokkal ezelőtt egy féltői börtönre ítélték, mivel barátja, Trafford lord ellen merényletet követett el. A grófnő ez alkalommal öngyilkosságot is megkísérelt és súlyos betegségeből most épült fel. E napokban kellett volna megkezdnie büntetése kitöltését, de Doumergue elnök nobilis gesztusa folytán a grófnő vissza kapta szabadságát, ezt azonban a szép asszony arra használja fel, hogy elvonuljon egy kolostorba. De Janze grófnőből apáca lesz.

Ily romantikus módon fejeződött be a szerelmi regény, amely Afrika forró ege alatt, a föld egyik legszebb részén kezdődött. Lord Trafford, aki akkortájt katonai szolgálatot teljesített az angol gyarmati hadseregben, szabadsága alkalmával, amelyet Párisban töltött el, megismerkedett de Janze grófnővel, egy nagybirtokos feleségével. Az ismeretségből csakhamar mélyebb vonzalom lett és lord Trafford rábirta a grófnőt, hogy kövesse őt Afrikába. Az afrikai utba azonban beleszállt a férj is és kijelentette, hogyha az asszony elmegy, elvállk tőle. Trafford viszont megígérte,

hogyha a férj válik, ő veszi el feleségül a grófnőt. De Janze asszony így ottmaradt Afrikában.

Közben a fiatal lord szülei is megtudták egyetmást a dologról és minden erejükkel oda hatottak, hogy fluk hagyja el a francia grófnőt. Trafford erre Londonba utazott, hogy szüleit meggyőzze és mikor visszatért, azt mondta, hogy minden rendben van. Ő kilép a katonaságtól és elveszi imádottját feleségül. Néhány hetet zavartalan boldogság után a fiatal pár Párisba utazott és itt Trafford közölte a grófnővel a szomorú valót, azt, hogy szülei megfenyegették, ha azonnal nem szakít, kitagadják. Ugy látszott, hogy a grófnő megnyugodott a váratlan fordulatban. Kikísérte Traffordot a pályaudvarra, aki végleg el akart távozni Párisból. A vonat mellett meleg búcsút vettek egymástól. Lord Trafford utóljára nyújtott kezét és be akart szállni a calaisi vonatba. Ekkor egy lövés dördült el. A grófnő kivette ridkülléből revolverét és rálőtt Traffordra, aki véresen terült el a sín mellett. Azután maga ellen fordította a fegyvert és kétszer magára lőtt. Súlyos sérüléseivel kórházba került és hordágyon vitték a főtárgyalásra. Dacára annak, hogy az időközben felépült lord Trafford nem kívánta megbüntetését, mert azt mondta, hogy ő az oka mindennek, egy féltői börtönre ítélték. Közben férje elvált tőle és most Doumergue kegyelmi aktusával véget ért a dráma.

Tennisjáték javítás, teljes áthurozás Aranyossy, Str. Bucur 4. (Eötvös-utca) Tennisasztal kapható.

## Szélhámosság a pápa nevében.

Két furfangos szélhámós egy kolostorvásárlás meséjével nagy összeget csalt ki egy szlovén szlovák plébánostól.

Pozsonyból jelentik: A maga nemében egyedülálló furfangos csalást követett el két szélhámós Strban János getvei plébános kárára. A plébános egy szlovák kolostort akart Olaszországban létesíteni és ezért levéllel fordult az olaszországi pinteranice kolostorhoz, ahonnan információt kért. A szlovák nyelven írt levelet a kolostorban lefordítás és megválaszolás céljából átadták az ott tartózkodó Sztraka Emilnek, aki válaszában közölte a plébánosnal, hogy rövidesen meg fogja látogatni az egyik oltártestvér, Obuch Jenő, aki meg fogja vele beszélni a kolostor vásárlásának részleteit.

Sztraka csakhamar eltávozott az olaszországi kolostorból, Szlovénzkóba utazott s felkereste Strban plébánost, akinek Obuch Jenő néven mutatkozott be és előadta, hogy Rómában egy öreg kolostor eladó, amely megfelelné a szlovák kolostor céljainak. A szélhámós nagyobb összeget vett fel a plébánostól és kilátásba helyezte, hogy pápai engedélyt szerez a kolostor létesítésére. Bizonyos idő múlva Sztraka visszatért Szlovénzkóba és azt állítva, hogy Rómában járt, felmutatta a pápai engedélyt és bemutatta a plébánosnak egy szerzetársát is, aki a pápa áldását hozta részére. A két szélhámós ezzel a furfangos csalással 32.500 cseh koronát csalt ki a hiszékeny falusi plébánostól, aki csak későn jött rá arra, hogy becsapták és most fellejtést tett ellenük. A szélhámósokat országosan körözik.

# ÉRETTSÉGIRE

középiskolai, polgári és magánviszákra előkészít:

**GALGÓCZY** magántanfoiyam

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3.

## Tiszperre Fekete Tivadarral,

aki azokról a nőkről beszél, akikben több a szellem, mint a tej; arról az irodalomról, amiben több az élet, mint a rozsdás és arról az életéről, amiben több a tenger, mint a korom.

(Arad, április 20.) Az Ujságíróklub órája fél kettőt mutat. Hajnali fél kettőt, de ez nem tesz semmit. A rómi még mozgólódiák az erkélyen, az egyik fotelt pedig szabályos ülő félkör ékesíti. Orvosok, ügyvédek, mérnökök, újságírók alkotják a félkört. Entellektuálisok. És a félkör középpontjában a fotelben ül egy anyag eleganciájú ur. Monoklija ottlónosan ül szemén, nyakkenője kihívó a selyemingen és nem tudni hirtelen: érzi-e ajka vörösebb-e, vagy a külföldi cigaretta bordó szopókája, amit szájában tart. Aki a fotelben ül — igazán nem nehéz most már eltalálni — Fekete Tivadar és a félkör, a rendes hallgatóság, amely eljön minden este, mióta az ismert nevű író itt van Aradon, mert a bon mot-ok és a szikrázó aperszük mindig jól esnek az embernek. Fekete pedig csak úgy szórja ezeket. Egy cigarettaszippantás pauzájában, hogy én is szóljalak valamit: kérdezősködni kezdek:

— Mondd csak Tivadar, — érdeklődöm — mi az, hogy Miss Éva, és egyáltalán: mit értesz Éva és mit Miss alatt?

— Szóval a vasárnap előadásomról van szó. Jó. Az előadásomban egy tradíció van. Ez a bibliából kölcsönözött szó: Éva. Éva = Nő. Ez a nő különböző korok, fajok, nemzetek változatain át, ez az Éva, aki volt kövér, mollett, volt középkori szent és ókori hetéra, ez az Éva, aki volt Vénusz, Kybele és Leonardo Giocondája, elérkezett a mai nő típusához a Miisshez. Innét az előadásom címe: Miss Éva. Ez a Miss Éva mindenképp szebb akar lenni. 1929. szépségverseny szépe akar lenni. Ennek nem fontos, melyik szobrász, festő, vagy regényíró örökölte meg, ennek egy a célja: az öncélú szépség. És ennek a mohó szépségkeresésnek és vágyának nagyszerű kicsengése a modern leány és a modern asszony, aki bennünket férfiakat kárpótol azokért a szépségért, amiket ez a föld az utolsó husz évben és az ezt megelőző 1909. esztendőben elvesztett. A magam részéről átengedem Homerosnak a többszörös anyákat, mert én azok mellé, a mai nők mellé állok, akikben több a szellem, mint a tej. Ebben a mai nőben van érték és szellem, van háború és forradalom. Van jelen és van jövő és a múltból csak annyi van benne, amennyi Évából volt: szép akar lenni. Arról erről a szép nőről mondok, az persze tisztá irodalmi szervirozás. Irodalom pedig csak az, amiben az Élet szikrázik, ragyog, repül, csókol és zokogva sikolt a Mából a Holnap felé, de nem a mából vissza a rozsdás múlt felé. Előre a szépségek felé, akkor is, ha a szépség egy új találmány, egy tempós amerikai regény, egy pszichoanalitikus utópiaja, vagy egy karcos, fiúszinű harisnyába bújtatott Éva-láb. Ennél fogva számomra irodalom mindaz, ami élet és ami nem él, az ravatal és ami ravatal, az nem irodalom.

— Nos jó. De hát akkor milyen élet szivárogo át az irodalomból?  
A cigaretta végére jár. Fekete Tivadar hangja pedig fölényes és szatirikus lesz. Most feketetivadaribb, mint valaha.

— Szalad a mézzel expressz — mondja — két ur ül egymással szemben. Az egyik csak a füstöt, a hőséget és a kormot veszi észre az alagutakban, a másik, aki vele szemben ül.

## László Mihály Gyula

angol uri szabó

Budapest, IV. Kecskeméti-u. 9., félemelet  
Breeches specialista, 20 évi londoni és 3 évi párisi tapasztalat.

# CSECSEMŐ KELENGYÉK, BABI RUHÁK, PIKÉ KABÁTOK. SCHMIDEK MIKSA, Budapest, VIII., Rákóczi-ut 13.

csak a napfényt, a tenger habfodrait, a parti hotelek fehér szikrázását Bordigherától Marsailleig. Az egyik csak az alagutak sötétjét látja, a másik a világi golfpályák szövetterhelőgyeit. Nekem ez az élet az élet, amelyekben több a tenger, mint a korom, több a golfpálya az ó szövetterhelőgyeivel, mint a bordár az állomásou.

... Pont. Vége. A társaságon helyesítő

mormogás fúvott végig és elismeréssel nézte a fotelben ülőre, aki kissé fáradtan oltotta el cigarettáját a kamutartón, akinek bőröndjét már Abáziára pakoltan érkeztek Maradra és aki előadása után elutazni oda, ahol szemtől szembe láthatja és szereti az életet, a tenger és — last not least — a szövetterhelőgyeket.

Fóthy Ernő.

# Selyemáru különlegességek

legnagyobb választékban és legolcsóbb árakban

## Kallós és Hegedűs

selyemáruházában

Budapest, IV. Bécsi-utca 9. szám.

E lapra hívatkozók külön 5%, engedményben részesülnek.

### Rádióműsor.

— Romániai idő. —

Vasárnap, április 21.

Grac-Bécs 19.20. Kamarazene, 21.15. Johann Strauss „Wiener Blut“ operettének előadása. — Berlin 21.45. Esti hangverseny. 23.20. Dajos Béla zenekarának hangversenye. — Brünn 19.05. Németnyelvű leadás. Greta Kerbler operaezenész hangversenye. 23.20. Katonazene. — Bucuresti 18. Szórakoztató zene. 19.15. Zenekari hangverseny. 22. Nadie Kapen zongorahangversenye. 22.30. M. Alesior (bariton) dalestie. 23.15. Hegedűhangverseny. 24. Zenekari hangverseny. — Frankfurt 21. Ludwig Hardt előadástie. 22. Szimfonikus hangverseny. Utána: Táncczene. — Lelozig 18.15. Régi lantzene. 20. Mozart: „Szóktetés a szerályból.“ 23.30. Táncczene. — 2. L. O. London 22.05. Szimfonikus hangverseny. Harold Sámuel zongoraművész közreműködésével. — Milánó 19. Jazz-band. 22. Egy opera közvetítése a Scala színházból. — München 19. Marie Geselschap zongorahangversenye. 21.05. Esti hangverseny. 22.35. Békefi László: „Die eiserne Jungfrau“ vizjátékának előadása. 23. Táncczene. — Nápoly 18. Szórakoztató zene. 22.02. Zenekari hangverseny. — Prága 19.05. Németnyelvű leadás. Josef Schwarcz dalestie. 20. Verdi: „Aida“ című operájának előadása. 23.20. Katonazene. — Zágráb 21. Operaj előadás. — Zürich 21. Kamarazene. 21.30. Herman Ernst (bariton) dalestie. — Budapest 10. Ujsághírek, kozmetika. 11. Református istentisztelet a Calvin-téri templomból. Prédikál: Muraközy Gyula kecskeméti lelkész. 12.15. Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. Prédikál: dr. Raffay Sándor bányakerületi evangélikus püspök. Énekek az új dunántúli énekeskönyv szerint. 13.15. Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Utána: Szimfonikus zenekari hangverseny. Vezényel: Unger E. karnagy, a Zeneművészeti Főiskola tanára. Közreműködik: Szabó Lujza, a m. kir. Operaház művésznője és Farnady Edith zongoraművésznő. 16.30. A m. kir. földművelésügyi miniszterium rádióelőadásorozata. Csörgey Titusz, a m. kir. madártani intézet igazgatója: „A gazda madárellenségei.“ 17. Rádió Szabad Egyetem. 1. Dankó Pista nótái. Éneklő: Tóth Erzs, a m. kir. Operaház művésznője Bura Sándor és cigányzenekarának kíséretével. Bevezetőt mond: Molnár Imre dr. 2. Novák Jenő dr. orvos előadása: „Az általános tisztaság.“ 3. Dankó Pista nótái. Éneklő: Tóth Erzs, a m. kir. Operaház művésznője Bura Sándor és cigányzenekarának kíséretével. 4. A serdülők nevelése (Quint Józsefné tárnónő.) E hangverseny szünetjében kb. 17.45. Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 18.10. A Székesfehérvári Népművelési Bizottság Beethoven-hangversenye a budapesti Vigadóban. Közreműködik: a Székesfehérvári Zenekar, Szabó Lujza, Budanovits Mária, Szedő Miklós, Györy Pál dr. és az Egyetemi Énekkarok. Vezényel: Bor Dezső karnagy. 1. IX. Szimfónia. 2. Egmont — megnyitó. E hangverseny szünetjében kb. 19.30. Részleges sporteredmények. 20. Előadás a Stúdióból: „A Somosi Orfeuszról“ a Fővárosi Operett-színházig. Kuplék, chansonok, dalok, egyfelvonások, jelenetek, régi gramofonlemezek. Zongorán kísért és a zenekart vezényli: Polgár Tibor. Rendező: Várnay László. Utána kb. 22.30. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, sport-, 16- és ügétversenyeredmények. Majd: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britannia-nagyszállóban.

### „GRE“ KOZMETIKA

Modern szépségápolás, szépséghibák végleges eltávolítása, villany- és fénykezelések. Tanítványok kiképzése a párisi Univerzité „Célib“ módszerével és diplomájával. — Mérsékelt árak Budapest, IV., Párisi-u. 3., Petőfi S.-u. 10. Tel. Aut. 884-76

Hétfő, április 22.

Wien 21.05. A Holles Madrigal egylet hangversenye. 22.05. Állatok a zene világában. Az állatok hangja híres mesterek műveiben. — Berlin 18. Délutáni hangverseny. 21. A színházi ABC. Párbeszéd. 21.30. Szórakoztató zene. (Komor Géza.) 22.30. A jelen zenéje. Hans Guttman előadásai zenei példákkal. — Brünn 18.50. Németnyelvű leadás Lidia Munk dalestie. 21. Esti hangverseny. Barangolás

### SZABADALMAKAT

világszerle megszerez, értékesítéseket gyorsan keresztulvisz. Felvilágosít:

### Szabadalmi Részvénytársaság

BUDAPESTEN, Károly-körut 7. sz.

Anglián át. — Bucuresti 18. A házizenekar hangversenye. 19. Olga Solomeano hangversenye. 19.40. Zenekari hangverseny. 22. Tana Nanescu operaezenész hangversenye. 22. Zongorahangverseny. 23.15. Dimitriu Romano dalestie. 24. Zenekari hangverseny. — Frankfurt 21. Fuvózenekari hangverseny. 22.15. Kamarazene. — Leipzig 17.30. Délutáni hangverseny. 21. Néger dalok. 22. Kamarazene. 24. Szórakoztató zene, táncczene. — 2. L. O. London 19.45. John Thorne (bariton) Schumann-hangversenye. 20.30. Richard Strauss: „Röszgavallér“ c. operájának közvetítése (L. felvonás.) 22.15. Táncczene közz. a Piccadilly Hotelből. — Milánó 18. Jazz-band. 24. Jazz-band. — München 21. Cserkészhangverseny. 22. Kamarazene. — Nápoly 18. V. D'Evoli (szoprán) hangversenye. 22.02. Fratelli Ricci: „Crispino e la comare“ c. vígoperájának közvetítése. — Prága 22. Zenekari hangverseny. — Zágráb 18.30. Hangversenyközvetítés az Europa Palace-moziból. 21.15. Hangversenyközvetítés Budapestről. Dohnányi hangverseny. — Zürich 18.55. Luise Walker gitárhangversenye. 20.33. Mozart-est. 22. Zenekari hangverseny. — Budapest 10.15. Hangverseny, Közreműködik Oresz Julia (ének), Garaj Margit (cselló), Pázmán György (zongora), Kisér: Pongrácz László. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13. Déli harangszó az egyetemi templomból. időjárásjelentés. 13.05. A rádió házitériójának hangversenye. 1. Dittersdorfi: Német tánc. 2. Hubay: 5 pusztai kép. 3. Weidtmann: Szerellem és tavasz. 4. Hegyi Pál: Esti hangulat. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 14. Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 15.20. Hírek, élelmiszertárak. 17. „Asszonyok tanácsadója.“ (Arányi Mária előadása.) 17.45. Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 18.10. Séták a Nemzeti Múzeumban. Dr. Harsányi Pál Nemzeti Múzeumi osztályigazgató előadása: „A Magyar Nemzeti Múzeum éremtára.“ 18.40. Nagyváradi Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 20. Német nyelvoktatás. (Dr. Szentgyörgyi Ede.) A m. kir. Központi Statisztikai Hivatal előadása.) Sajóhelvi István min. tikár előadása: „Mezőgazdaságunk alakulása a békekötés után.“ 21.15. A m. kir. Operaház tagjából alakult zenekar hangv. Dohnányi-hangverseny. Közreműködik: dr. Dohnányi Ernő. Vezényel: Berg Ottó karnagy. Utána kb. 23. Pontos időjelzés, időjárásjelentés és hírek. Majd: Bachmann jazz-band a Dunapalota nagyszállóban.

MEGJELENT

### CZELNAI ESZTER

magyarázó rajzokkal ellátott

### cukrászat és hideg büffé tankönyve

melyből tanfolyam nélkül is elsajátítható a cukrászat és hideg büffé. — Kapható volt Eötvös-u. 7.

# INGYEN KAPJA

e hó végéig

## AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1929. május hó 1-től számítjuk.

# Az Ön lábai!

Kényes téma, de időszerű.

Érzékenyek a lábak? Ha igen, akkor azok Önnek új fájdalmakat fognak okozni, mert az enyhe évszak folytán a lábak megdagadnak és a legkisebb elfáradásnál fájnak, miközben a régi tyukszemek újból feléledni látszanak.

Itt a pillanat, azokat — akik ezeknek a kellemetlenségeknek ki vannak téve — cselekedjék, hogy semmi sem hatásosabb, mint egy edényben saltralizált, meleg vízben a lábukat áztatni. Ezáltal a legbántóbb fájdalmak leggyorsabban és a lábak meggyógyulnak.

Egy ilyen sós lábfürdő gazdag szén-savtartalommal, erősítő hatással bír, megszünteti a felesleges vértóbulást: minden dagaszt, feldörzsölés, az égő, fájdalmas érzés, mint egy varázsütésre, eltűnik. Egy hosszalab ideig tartó lábfürdő annyira megnyitja a tyukszemeket és bőrkeményedéseket, hogy azok könnyen és fájdalommentesen eltávolíthatók. Az ilyen saltralizált fürdők a lábukat kifogástalan állapotba hozzák.

Utasítás az olvasóknak. — Egy saltralizált lábfürdő készítéséhez elegendő egy maréknyi, meleg vízben feloldott SALTRATE RODELLE. Ezek a gyógy-sók mérsékelt áron, minden régi gyógyszerárban kaphatók.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

**LINOLEUM**

VIASZKOSVÁSZON, GUMMIÁRUK, VIZMENTES PONYVÁK,  
hőrutánzatok, kókusz lábtörlők, gummikabátok,  
fürdősapkák, fürdőcipők, kalocsnik, gummiátékok  
stb. dus választékban, szolid árak mellett:

**STECKL ADOLF LINOLEUM ÁRUHÁZA-ban ARAD, Bul. Reg. Maria 8.**  
BRAȘOV, BUCUREȘTI.

**HOSZPODAR**

tavaszi és nyári ruhák szípen fest, tisztít. Str. V. Stroiescu (Teleky-u.) 18

**A volt Thököly-tér sarkán**

bármilyen üzletnek megfelelő kirakatos helyiség

**május 1-re kiadó.**

HAÁSZ-iroda Arad, Str. Eminescu 12.  
(Deák Ferenc-utca).

**Eladó**

legelősebben teljesen jókarban levő 8 HP. Hofher cséplőgarnitúra.

**Mihales Petru (Adini)**  
Șiria, Str. Dragina 598.

**CEMENT- és AGYAGIPARI GÉPEK,**

u. m. cementtörcserepek, üreges-betonblokkok, cementlapok, csövek, kutgyűrűk, vályuk stb. gyártására. Ia. cement-festékek. Agyagtégla és cserépresek, hengerművek, közszók, komplett cement- és agyagipari berendezések.

Raktárról szállítja:

**„MODERNA” Építőipari Gépek R.-T.,**  
Brașov, Kis-utca 12. szám.

Mielőtt gépeket vásárol, tekintse meg raktárunkat. Költségvetések, prospektusok díjmentesen.

**Nem kell többé visszartartanunk magunkat**

Valóságos győtrelem az ízületi gyuladással személynél, akik reumában, vesefájdalmakban, ischiában, vértóbulásban szenvednek, alvetni magukat egy komoly diétának és az étkezés minden kellemességéről: étvágycsiklandó ételek, húsmelekek, fűszerek, kolbászfélék, horok, likörök, dohány stb. lemondani.

Hogy egy nem komolyan követett diéta hátrányai elkerülhetők legyenek, szükséges a tápláltságot folytan keletkezett fölösleges hűgysavak kiválasztásánál a szervezetnek segíteni. Ezért időnkint minden évszak kezdetén URODONALT kell bevenni, hogy a vesék és a hólyag működése normalizálódjék és ezáltal a reumatikus rohamok — amelyek okvetlenül bekövetkeznének — elkerülhetők legyenek.

Az Urodonal a táplált szervezet biztosítószerepe.

Keresek megvételre több 8-30 HP használt, kifogástalan, üzembépes állapotban levő

**nyersolajmotort.**

**Rudkowski Ferenc**  
Arad, Str. V. Babeș 22.

**NYILTÉR.**

E rovat alatt közlünk nem vállalunk felelősséget.

**ÉRTESETÉS.**

Tudomásul hozzuk az összes tagjainknak, hogy szakcsoportjaink nincsenek feloszlatva, és azok működését a Str. I. L. Caragiale (Csiky Gergely-utca) 10. sz. alatt bérelt helyiségünkben tovább folytatjuk.

Felkérjük a tagokat, hogy munkanélküli, beteg, rokkant, temetkezési és egyéb segélyezésekért fenti csoport-helyiségben jelentkezzenek. Ugyanott történnek a tagdíj befizetések is.

Egyben értesítjük, hogy f. hó 21-én (vasárnap) délelőtt 10 órakor a Városliget kioskban össztaggyűlést tartunk.

Arad, 1929. április hó 20-án. 2206

Az aradi Fém-, Kémiai és Petroleum-munkások, Famunkások, Bőrpipari munkások, Borbély munkások, Szabó munkások és Kereskedelmi Alkalmazottak szakszervezeteinek elnökei.

Özv. Schönberger Albertné, született Stark Julia, valamint alulírott rokonai, fájdalmas szívvel tudatják, hogy a felejthetetlen jó férj, apa, após, testvér, nagypapa és rokon

**Schönberger Albert**

munkás és jótékonyág gyakorlásában fáradhatatlan életének 75-ik s boldog házasságának 42-ik évében, hosszas betegség után folyó hó 19-én elhunyt.

Drága halottunk hült tetemeit az aradi izr. temető halottas házából f. hó 22-én d. u. 3 órakor fogjuk örök nyugalomra helyezni.

**Béke poraira!**

Hacker Lászlóné szül. Schönberger Katica, Grünstein Arminné szül. Schönberger Janka, Schönberger Zoltán, gyermekei, Schlesinger Béla, Schönberger Ilés, Pollák Lipótné szül. Schönberger Juliska, testvérei, Grünstein Armin, Hacker László, vejei, Grünstein Viktor, Grünstein Gréti, Hacker Lili, Hacker Gyuri, unokái.

Koszorúk és virágok szigorú mellőzését kérjük.

**TEHERAUTO és MOTOREKÉ**

íránt érdeklődjön, hogy melyik a legjobb gyártmány és ez esetben csak

**INTERNATIONAL CORMICKOT**

vesz.

Megtekinthető:

**Kovács Soma és Tsa cégnél**  
Aradon.

**Olcsó festékárak!**

En gros üzlettem leépítése miatt nagybani árakon árusítok. Egy próbavásárlásnál meggyőződik erről és jó árut olcsón vehet.

**Iritz festéküzlet**  
volt Lázár Vilmos-utca 1.  
(Kérem a címre ügyelni.)

Egy jókarban levő személyautó olcsón eladó.

**Rádió!**

Saját érdekében mielőtt Rádiót vesz, hallgassa meg

**a lipcsei vásár slágerét a „Schaub“**

hálózati és szárazzelemes készülékeket.

Vezérképviselő: Weisz & Co. Arad, Str. Eminescu 14. — Képviselőt átadunk.

BRASCH CIPŐ BUDAPEST BRASCH CIPŐ

**Cipőkülönlegességek!**  
**BRASCH LÁSZLÓ**

BUDAPEST,  
VI, Erzsébet-körút 2. (Emléke kávéház mellett.)

PIKÉZLET NINCSEN!

A Budapesti Nemzetközi Aranytávasár látogatóinak külön kedvezmény a szigorúan szabott árakból. Bel- és külföldi gyártmányok

BRASCH CIPŐ BUDAPEST BRASCH CIPŐ

**LITHYNIA**

PAPTANASI ASVANYVIZ.  
Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága

Képviselet: KARDOS MIKLÓS I. sz. Str. Eminescu 28

A Piața Avram Iancu (Szabadság tér) es Str. Banatului (Asztalos Sándor-utca) sarkánál, a hetipiác legélénkebb helyen

**bolthelyiség**  
**azonalra kiadó.**

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

A szerkesztésért ideiglenesen  
SALGÓ HENRIK felel.

**Május 1-re**  
6 szobás modern lakás  
garage-ai kiadó.  
**BANCA ROMANEASCA.**

Bütyk-elengyek, fu, leányka és himzett  
national ruhácskák, piké-sabátok,  
pyzsmák Tetra és más anyagból  
megérkeztek. Gyermekkalapok  
nagy választékban kaphatók.  
**Szántó József**  
(ezelőtt Gútek Dező cégnél) 2187  
Városi kávéházzal szemben

Kapa-uccai parcellázásunk-  
ból fenmaradt  
**három lakóház**  
rendkívül kedvező  
alkalmi áron eladó.  
Aradi Kereskedők Takaré- és  
Hitelintézete R. T.  
Bul. Regina Maria 17.

Május hó 1-én megnyílik  
a híres fekvésű bala-mare (nagybányai)  
**Dr. Wagner Pensio**  
a modern vizgyógyintézettel kaposo-  
latban. Napi pensio személyenként  
250 lej. Bővebb felvilágosítást ad az  
2140 Igazgatóság.

Az Aradi Ipar- és Népbank  
felszámolás alatt, dr. Bogdán  
Virgil aradi közjegyző irodájában  
1929. évi április hó 29-én  
délután 3 órakor  
megtartandó nyilvános ajánlati  
árverésen eladja az Intézet tu-  
lajdonát képező, az aradi 4106.  
számu tjkvben 261/a hrzi szám  
alatt felvett  
**Piața Mihail Viteazul**  
(**Ferencz-tér**)-en fekvő  
**üres telket.**

Kikiáltási ár ... Lei 500.000.—  
Bánatpénz ... „ 50.000.—  
Egyéb feltételek az eljáró köz-  
jegyző urnál megtudhatók.  
(Utánnyomás nem díjaztatik.)

Egy drb. 4-es számú  
**Wertheimszekrény**  
és üzleti berendezések,  
ékszerésznek, esetleg gyógy-  
szertárnak alkalmas üvegezett  
berendezés,  
**1 darab amerikai íróasztal**  
**eladó** 2164  
2 parádés lószerszám és sinea vashordók is otték  
Boros Béni-tér 58., az udvarban.

**Szeren-  
csét  
és áldást**

**Gardag-  
ságot és  
függet-  
lenséget**

**ér el On**

**AZ OSZ-  
TRÁK OSZ-  
TÁLYSORS-  
JEGGYEL**

**a sze-  
renesés  
Bauertől**

**Bécs**

**Az osztrák sorsjáték  
a világ legjobb sorsjátéka.**  
24.000 sorsjegy 42.000 nyerő  
Az összes nyereményösszeg  
11.760.000 o. S. = 280.000.000 lej.  
Elérhető legnagyobb nyeremény egyetlen  
sorsjeggyel 20 millió lej. További nyere-  
mények: 12 1/2 millió, 7 1/2 millió, 2 1/2 mil-  
lió, 2 millió lei stb.  
A sorsjegyek fele kihuzatlik.

**BANKHAUS ALB. BAUER**  
ugynevezett Glüksbauer  
Wien, IV. Favoritenstrasse 5.  
Rendeljen azonnal sorsjegyet a szerencsés Bauertől.  
Minden rendelés azonnal ellintéztetik. — Fi-  
zetés csak a sorsjegyek átvétele után. —  
Minden huzás után megkapja a huzási listát.  
1639

**I. osztály huzása: 1929. május 14—16.**  
A sorsjegyek ára: 1/8 130 lej, 1/4 250 lej, 1/2 500 lej, 3/4 1000 lej.

**Négy szobás** Egy 2-2 szobából álló magánház  
parkettás, fürdőszobás a gyermekkorház közelében 100—150-es  
modern lakás, 2938 valamint két üres telék is kedvező fi-  
zetési feltételek mellett eladó. Ugván-  
májusra kiadó. ott frissen érkezett gyümölcsfák, szo-  
moruták, díszcsereiek, bokorrózsák és  
Bővebbet Str. Cosbuc 1., háztulajdonosnál. Juniperusok kaphatók. Str. Ghiba Biria  
40. szám.

**RUDKOWSKI FERENC**  
réz-fémárú és gépgyár, kazánkovácsműhely és öntőde  
Arad, Strada Vicentiu Babes No. 22.  
Gyárt: szeszgyári berendezéseket, bor- és likőr-  
desztilláló és extraháló készülékeket, ve-  
gyi-, cukorka-, festő- és keményítőgyári  
berendezéseket, pincészeti, szállászeti és  
sörfőzdei gépeket és készülékeket.  
Vállalja: mezőgazdasági és malomgépek szak-  
szerű javítását, malomhengerek esiszolá-  
sát és rovátkolását, motor- és gőzhenge-  
rek furását, mindennemű gépészeti és réz-  
műves munkák szakszerű kivitelét, auto-  
gén vágást és hegesztést.  
Gyárt és raktáron tart mindennemű  
fém és vasöntvényeket. 2223

Minden félelvben egy 4—6 hetes kúra  
A Prof. Dr. Péter-féle Arteriosklerozi elleni tea  
megakadályozza az érlelmeszesedés fejlődését, vissza-  
fejleszti, enyhíti és gyógyítja annak tüneteit, melynek a  
magas vérnyomás, szédülés, fülzúgás,  
emésztési zavarok, álmatlanság, sziv-  
szorulás, ingerlékenység, légzési nehé-  
ség és más  
az előrehaladott kor által okozott rendellenességek.  
A Prof. Dr. Péter-féle arteriosklerozi elleni  
tea egy teljesen ártalmatlan, egyszerű, de biztos  
hatású szer, melyben különböző gyógynövények  
gyógyereje van összpontosítva.  
Már rövid használat után az általános közérzet javul és a fáradtság helyét  
a régi szellemi frissesség, életerő és munkakedv foglalja el.  
A gyógyteák használatáról és hatásáról szóló kis könyvecskét kívánatra  
bárminek ingyen és bérmentve megküldi a vezérképviselőt  
**Amphora R.-T. Brassó-Brasov.**  
A Prof. Dr. Péter-féle Arteriosklerozi elleni tea minden gyógyszerárban  
és drogueriában kapható. Ha beszerzése nehézségekbe ütközne egy fordulja-  
nak lerakatunkhoz CSILLAG-gyógyszertár Brassó, Hosszu-ucca 5. szám.  
Ismerető könyvecskét, használati utasítással és a gyógyteák hatásosságát  
bizonyító köszönő-iratokkal, kívánatra bárminek ingyen és bérmentve küld a  
romániai vezérképviselőt Drogueria „STANDARD” Bucuresti, I. Str. Zorilor 2.

**Alkalmi házvételek.**  
Főtér legforgalmasabb helyén emeletes  
berház 650.000 lei bérjövdelemmel  
4.000.000 lei. — Kövezett főútvonalon  
üzletes új adómentes kisebb bérház  
5 lakással 375.000 lei — Vasúthoz  
közel modern 4 szobás, parkettás,  
fürdőszobás, nagy kertes magánház  
600.000 lei. — Ezekén kívül a bel- és  
külvárosban több kisebb-nagyobb ma-  
gán- és bérház, valamint a Hegyalján  
különböző szőlők és házak eladására van  
meghívásom. Bővebbet **Hatschek,**  
Str. Marasesti (Kossuth-u.) 60. fsz. 4.

**Kölcsön:**  
legalacsonyabb kamattal, bekebelezés  
mellett azonnal folyósítatik. Caica  
Saguna (Választó-ucca) 72—74., dél-  
előtt 8—10-ig és délután 3—5 óráig.

**MAGYARORSZÁGI**  
tűzifakereskedő elvállalná  
**250-300**  
waggon tűzifa eladását  
**kölcsönös garancia**  
mellett. 1847  
Cím az „Aradi Közlöny” kiadójában.

Evi 65 000 leit jövelemező  
kisebbszerű üzletes bérház a belváros-  
ban 350.000 leiert és evi 55.000 leit jöve-  
delmező bérház a volt Variassy Lajos-  
uccában 360.000 leiert ELADÓ.  
Bővebbet Kiss Lajos „Uranul” irodájá-  
ban, városházával szemben, Bul. Regela  
Ferdinand I. 2224

**„RAPID”**  
Autogarage és javító üzem  
Arad, Str. Grg. Alexandreson 32.  
(volt Bercsenyi Miklós-ucca).  
Vállalunk teljes garancia mel-  
lett mindennemű  
**Autó- és Tractor-  
javításokat,**  
ugyszintén egyes alkatrészek el-  
készítését, speciális rugókészí-  
tést, henger és forgattyutengely-  
köszörülést, autogen hegesztést  
a legmodernebbül berendezett  
saját üzemünkben.  
**Fűtött kocsimosó,**  
garagierozás. 650  
Szives pártfogást kér:  
**„Rapid” auto-garage**  
**Barthl & Tokody.**

Egy sikeleves  
gyökeres szőlő  
oltványokat,  
egy bortajokban vala-  
mint a legnemesebb ce-  
mensekben, nem es  
gyümölcsfák alóren-  
dű klttűnőségben,  
leguanyosab Arban  
kaphatók:  
**Vitye Miklós**  
termelőnél Cenadul  
Vechis, Jud. Torontál

**Átköltözéseket** helyben és vidékre nyitott és  
zárt butorszallító kocsikkal fe-  
lelősség mellett pon-  
tosan és olesón teljesít:  
**Éliás Lipót Fia szállító**  
Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 16. Telefon 250 sz.

# Vasárnap este 8 órakor az Iparos Otthon dalköre és zenekara házihangversenyt rendez, melynek keretében megemlékezik „Szép Galathea” című operett előadását Dr. Baja Sándor rendezésében. Belépő díj nincsen.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

**APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK.** Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 80 Lej. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatalban tartják meg a fogat, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltottat. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel csak válaszbélyeggel ellátott kérdőbetyűvel válaszolunk. Aláírtok legkésőbb levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 181. A hirdetésre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### LEVELEZÉS.

**INTELLIGENS,** középkorú uriember saját lakással rendelkező nő ismeretségét keresi. Levelek „Havi 1000” jellegű alatt az Aradi Közlöny kiadójaiba kérek. 2215

**CSINOS** urleány tartós barátságát keresem. Választ „Gavallér” jellegűre az Aradi Közlöny kiadójaiba. 2215

**Villamosvilágítási** és csengő berendezés legolcsóbban: **Varga és Rosenfeldnél** Arad, Centrál-szálló mellett.

### ALKALMAZÁS.

**URINÓ** kitűnő referenciákkal, házvesztőnél, anyahelyettesi állást keres helyben vagy vidéken. Szíves ajánlatokat „Családtag” jellegűre az Aradi Közlöny kiadójaiba kéri.

**GYERMEKTELEN** házasternpárt keressünk fizetéssel május 1-re. Bulev. Carol 81a. dr. Rácz. 2134

**ELSŐRENĐŰ** vámdelarás perfekt román, 10 évi praxissal, állását változtatná. Cím: „Vámos” jellegűre az Aradi Közlöny kiadójaiba kéri. 2170

**ÓTJÁRATU** újonnan átalakított malomban keresek elsőrendű szakértőzt molnárt. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

**ADVOCAT STAGIAR** cum et practica oíerte la dr. Gheorghe Hentiu, Ineu-Arad 2191

**GÉP** és kézi varrólányok felvételnek Aradi Kötő- és Kötőszövőgyárban, Str. Penes Curcanul. 2064

**GAZDASSZONYNAK** menne vidékre is perfekt varró nő magános urhoz. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2212

**FIATAL** péksegéd azonnali belépésre kerestetik. Pogonyi pék, Györök. 2214

**PENZTÁRNOKOT** vagy nőt felvesszünk 80-100.000 lej kaucióval, ki könyveléshez is ért előnyben. Ajánlatokat „Készpénz” jellegűre az Aradi Közlöny kiadójaiba kéri. 2238

**ÜGYNÖKÖK** magas jutalékkal felvételnek. Cím Rudolf Mosse hirdetőben. 10510

### LAKÁS.

**KÉT** szoba, előszoba, konyha lakás május 1-re kiadó. Purgly Lajosné-ucca 401. szám.

**Három esetleg négy szobából** álló első emeleti uccai helyiség a főter közepén belépés nélkül kiadó. Irodának, lakásnak, divatszalonnak egyaránt alkalmas. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 1000

**KÉT SZOBÁS,** szükséges mellékhelyiségekkel álló udvari lakás a volt Szabad-ság-tér közelében május 1-ére kiadó. — Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 500

**EGY** cca 30 méter hosszú, a főtéren lévő emeleti több szobából és egy nagy teremből álló, műteremnek kiválóan alkalmas helyiség kiadó. — Tudakozódni Szabó Albertnél Arad, Bulevardul Regina Maria 20. 2168

**ERZSÉBET-köruton** egy világos, szép tágas emeleti uccai helyiség kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2194

**VASUT** környékén kétszobás lakást keres gyermektelen házaspár. Címeket az Aradi Közlöny kiadójaiba kéri. 2189

**KÉTSZOBÁS** előszobás tiszta lakás gyermektelen házaspárnak kiadó. Felvilágosítás Szt. Péter-tér 15. 2192

**EGYSZOBÁS-konyha** május 1-re Vajassy József-uccában kiadó. Bővebbet tulajdonosnál Kossuth-ucca 17. 2204

**EGYSZOBÁS** lakás kiadó Str. Cornet Popescu 13. (Edelspacher-u.) 2205

**ÖTSZOBÁS** (2 szoba különbejárattal) lakás május 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2197

**HÁROMSZOBÁS** lakás kiadó. Str. Doamna Beiana (Purgly Lajosné-u.) 149. 2219

**BUL. REGELE FERDINAND 1. sz. alatt** 5 szobás mellékhelyiségekkel, ugyanott 3 szoba mellékhelyiség nélküli kiadó. 2207

**VOLT** Wesselényi-uccában 2 szoba, konyha és kamrából álló udvari lakás május 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2228

**BUTOROZOTT** szoba törvényszékkel szemben kiadó május 1-re. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2234

**ÜGYVÉDI** irodának, orvosi rendelőnek alkalmas 2 egymásbanyúló különbejárattal szoba, egyik uccai, azonnal kiadó a város központjában. Megtekinthető délután 3-4 között, Dr. Seidner Frigyesné, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca), 24-26. I. em. 2144

**ÓT-HAT** szobás körüti lakás május 1-re kiadó. Értekezhetni Szalai ügyvédnél Str. Cloșca 5. 2239

## A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

### KIADÓ.

Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 1857

### VELESELEADÁS.

**IRÓASZTALT** modernet, kevésbé használtat megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójaiba kerek.

**ELADÓ** egy hálószoba 10.000 lejért. — Megtekinthető Str. Grivitel 5. (Miklóss-ucca.) 2165

**NAGY** hozamra tenyésztett amerikai fehér Leghorn tyúk tenyésztőjásai tucatonként 250 lej. Tavalyi fehér orolington kakasok darabja nagyság szerint 200-300 lej. Terméketlen tolasok kicseréltetnek. Beierlein jegyző, Taut, Arad-megye. 2169

**BÖSENDORFER** zongora eladó. — Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2163

**KÖNYVSZEKRÉNY** és íróasztal, tükör, gardero-szekrény, üszegszekrény, kerti asztalok, his nyestben, vitrinok, szekrény, emódoók, rádiószekrény, asztalok, complete szobaberendezések, márkás porcellánok, zongorák, kredencok, asztalok, székek, székények, ágyak, képek, tükörök, Biedermayer garnitúrák, intarziás szalon asztal óra, kristálytárgyak, dísztárgyak stb. eladók. **SALGÓNÉ** bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

**TISZTA, MOSOTT RONGYOT** gépek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 100

**EGY** rövid zongora és egy mázsa eladó. Str. Sava Raicu No. 142. 2196

**ZONGORA** kitűnő hangú, rövid kereszt-húros, angol mechanikájú, eladó. Strada Gozdu 7. balra (Szt. István-u.) 2199

**KERESEK** 1 drb. jókarban lévő Máv. magánjáró cséplőgarnitúrát. Wagner Károly, Simandul de ios. 2200

**EBÉDLŐKREDENC,** consol-tükör, olcsón eladó. Pöitenberg-u. 24. 2213

**„FORD”** autó 1927. typ. legjobb állapotban, újonnan fényezve eladó. Érdeklődni Meer festéküzletben. 2208

**FARKASKUTYA** 6 hónapos olcsón eladó Str. Vellci (Lipót-u.) 2. 2218

**FEHÉRNEMŰ GALLANDER** 220 cm. széles, festődében is használható, jellemző fizemben, olcsón eladó. Granatár festőde Timisoara, III. Str. Memorandului No. 101. 2114

**KERESEK** Biedermayer álló tükört, antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísztárgyakat, vitrineket stb. Kiváncsokra hához is megyek Salgóné bizományi üzlet. Str. Horia 1. (Széchenyi-u) Neuman-palota. 1000

**ÜRES FESTEKES HORDÓK** eladók. — Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban 1454

**NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPÁNT** eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 1151

**MACULATURA PAPIR** 5 kigros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

## E L A D Ó

teljesen jókarban lévő komplett tölgyfaebéldi butor, hálószoba, aranyozott salongarnitúra, nagy consol tükör, csillárak, kofferak, teljesen új pamliar, ágyterítő, hástartási alkkek. Bulev. Carol (volt Erzsébet-körut) 56., földszint, ajtó 8. 260

Legjobb minőségű, legkiadósabb

## alvácai mész,

mindenféle tűzifát waggontételekben szállít:

### Klein B. Vilmos Arad

Telefon 322.

### OKTATÁS.

**ASSZONYOK,** lányok részére állandó varró és szabászati tanfolyam. Str. Eminescu 6. 4687

**FRANCIÁBÓL,** németből, vizsgára biztos sikerrel előkészíttek. Str. Unirei (Fábrián Gábor-ucca) 1. 2002

**FELTÁTÁS.**  
**IZLETES** házikoszt kapható május 1-től Calea Sacuna (Választó-u.) 65. szám emelet volt Magyar-ucca saroktól jobbra. 2238

## Husvételi orth. kóser koszt

az étteremben és házhoz, a szederestéjén is

### legolcsóbban

## TEUERHOLTZ étteremben,

Strada Carostasilor (Szt. Pál-ucca) 10. előjegyezhető. 2187

### ÜZLETEK.

**SZATÓCSÜZLETET** lakással keresek. Címeket „Fűszeres” jellegű alatt az Aradi Közlöny kiadójaiba kerek. 2226

**ÜZLETHELYISÉG** a város központjában kiadó, a berendezés, nagy tükör és kályha olcsón eladó. Bővebbet Parkas óras üzletében, Str. Eminescu 2. (Deák Ferenc-ucca.) 2221

### INGATLAN.

**A VOLT** Schweidel József-uccában Str. Oncu egy 3 szobás uccai és két 1 szobás udvari lakásból álló ház eladó. Felvilágosítást ad dr. Hemmer ügyvéd Ujardon. 1999

**TELEK** belvárosban, kisebb lakóházzal eladó. Bővebbet Str. Coșbuc (Wesselényi-u.) 21. 2190

**EGY** belvárosi ház eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 2201

**GAZDÁLKODÁSRA** alkalmas házat keresek herbe. Címeket „Kertes” jellegű alatt az Aradi Közlöny kiadójaiba. 2225

**Értékesítés.**  
 üzletes sarokház 1X3 szobás, 1X1 szobás lakással és üzlettel, 300.000 lejért eladó, 100.000 lej készpénzzel átvehető, a hátraleékos vételár félévénként 20.000 lej részletekben 12%-os kamattal fizetendő.  
 Kizárólagos megbízott: Györfly „Mures” irodája volt Fábrián Gábor-u. 13.

### KÜLÖNFÉLEK.

**KI TUD RÓLA?** Obertné Antal 18 éves tanuló eltűnt, ki tud rólag értesítse Végli István kocsijáratot Strada Gh. Birta 26. 2129

**GARAGE BOX** kiadó Str. Gh. Birta 26. 2129

**TELJESEN** különbejárattal butorozott szoba két fiatalembernek azonnal bérebeadó esetleg fiatal párnak konyhasználattal. Vállalok jutányos áron kézi és gépi himzést. Érdeklődni Str. Teodor Serb (Török Gábor-u.) 11. Mészáriknél. 2217

**NYARALÁSRA ALKALMAS**  
 kimondott URIKOLNÁS 2-4 holdnyi, jó fekvésű SZÖLLŐ, fajgyümölcsös és kúttal, Kuvin és Paulis között kerestetik megvételre. Ajánlatok közönséges vásárral ellátva „Urikolna” jellegűre az Aradi Közlöny kiadóhivatalához nyulandók be csakis a tulajdonosok részéről. 2108

### KOMOLY FÜSZER ÉS CSMEGE KERESKEDŐ

állandóan vezető állásban volt, esetleg más szakmában is. állást vagy bizományi raktárt vállalna, megbízhatóságért elsőrendű referenciák. Leveleket „Ezermester” jellegűvel az Aradi Közlöny kiadója javábit. 2203

**Társasutazás Amerikába:** a Waggon-Lits és Cook jegyirodák az év júliusában reklám Prospektusok a **Hálóközi-Társaság** társasutazást rendeznek az Egyesült Államokba, vissza Párison keresztül. jegyirodájában Arad, Octogon, Minorita temp. omnal szemben

## Női és leányka felöltők, továbbá ruhák és jumperek legolcsóbb bevásárlási forrása

Polgári felöltők 1000.— lejtől  
Kasha " 1300.—  
Ángol " 1500.—  
1-a Kasha " 1900.—

Kérem a címre figyelni!

## Iuliu PLESZ Gyula cég

Központi női felöltő nagyruháza Arad, Str. Col. Pirici 5. (Vörösmariy-u.) a színház hátsó bejáratával szemben. Cégem az aradi kereskedők részletcsoportjának tagja. Hitelképes egyének részletfizetésére kaphatnak. Győződjön meg saját érdekében cégem utólérhetetlen versenyképességéről.

Polgári ruhák 600.— lejtől  
Divat " 900.—  
1-a szövet " 1400.—  
Selyem " 1600.—

Kérem a címre figyelni!

Bár- és megárházak, szőők és más ingatlanokat megvételre vagy bérletre keres

### „DOINA“

Ingatlanforgalmi irodája Arad, Str. Barihu No. 14. (Rákóczi-ucca) 2211

### Pucher-féle cserépkályhák

saját gyártmányú tűzhelyeim egyedüli lerakata nagy városokban.

Kályhák átrakása, javítása és tisztítása szakértő szerelőkkel jutányos árban eszközöltemek

### PANKER VICTOR

ARAD, Piata Avram Iancu No. 3. (volt Szabadság-ter)

Gabona, takarmány és tüzelőt vesz és elad

### „DOINA“

kereskedelmi vállalat Arad, Str. Barihu No. 14. (Rákóczi-ucca) 2210

### Olesón eladó házak

Új ház a villamos állomás közelében 3 szobás lakással, zárt folyosóval, 260.000 lejért. A volt Purgly Lajosné-uccában adómentes új ház 2 szobás lakással 170 ezer lejért. Belvárosi 4 lakásos ház jelentőse 84.000 lei, de még fokozható jövedelemmel, 420.000 lejért. Belvárosi szép ház 1x3, 1x2 és 1x1 szobás lakással 750.000 lejért. Ugyanott kettős ház 1x4, 1x3, 1x2 és 1x1 szobás lakással 520 ezer lejért. Belvárosi emeletes ház 7 lakással, 5 üzlettel, 15% jövedelemmel 900.000 lejért. Belvárosban emeletes ház 1x5, 1x3 és 1x2 szobás lakással és 2 üzlettel 1.150.000 lejért. A volt Szabadság-ter közvetlen közelében emeletes ház 1x4, 1x2 szobás lakással, üzlettel és raktárral 1.000.000 lejért. Ugyanott két uccára nyíló földszintes ház elfoglalható 6 szobás lakással, iparteleppel 850 ezer lejért. Ezeket kívül a volt Erzsébet királyné köruton, a volt Szabadság-teren, a volt Fogray-uccában, a volt Batthyány-uccában 20—60.000 lei havi jövedelmet hozó bérházak előnyös árban eladók. Megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Őmirăscu 12. (Deák F.-u.)

### LENYELŐ



HANGOSAN BESZÉLŐ

ANÓDPÓTLÓ

HANGDOBOZ

RÁDIÓ-GRAMAFON-hangdoboz

Rácsellenállás

Vakuum - Rácskondenzátor.

Minden jobb szaküzletben kaphatók

Vezérképrisélet: Ing. V. VERTES

A R A D, Piata Luther I.

## Lukács

viszvezetési- és osztorozási berendező. Szakszerű javító-műhely. — Arad, Str. Bratianu 19. (v. Weitzer-ucca)

### 2, 3, 4 szobás uccai lakás

május 1. v. azonnalra kiadó.

A 2 szobás butorral vagy anélkül.

Cím volt Hasszinger-ucca 12. 1562

### NADLACON

4 szobás, konyhás, pincés  
1798. számú ház eladó,  
esetleg kiadó. 2237  
Banca Poporala, Aradulnou.

### Racket javításokat

szakszerűen és olcsón vállal:

### Braun hangszerész Arad

Str. Closca (Szent László-ucca) 2.

Minden rádióüzletben kapható

## a TRIOTRON RADIO

a csodaszáru oszlopok

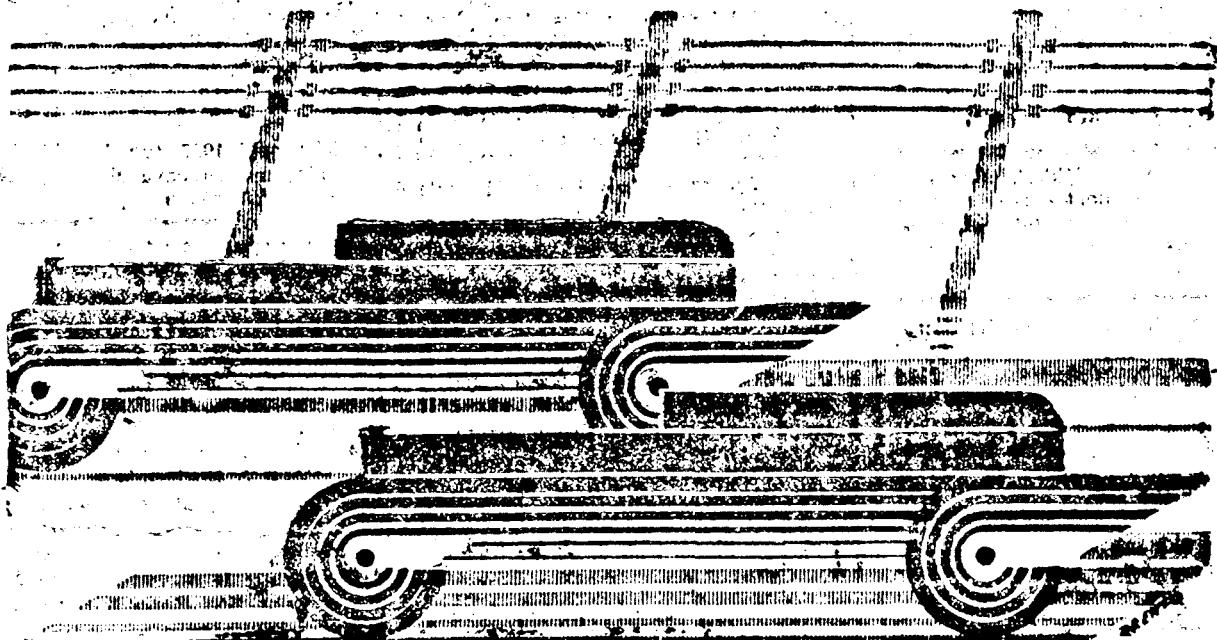
XD4 hangosan beszélő cső  
60MA Emeció.

Raktár kereskedők részére:

**A. Eichner**

Cluj, Str. Memorandului 16.

# ÁH-KET CSODASZEP UJKOCSI!



Milyen szépek az új Chrysler kocsik! Hosszu alacsony építésűek, formás vonalvezetéssel. Ragyogó lakkozás, csillogó chromonikkal. A karcsu hűtő egészen újszerű. — A nagyszemű motorok — hathengeresek hét-csapágyas főtengegyel, ellensúlyokkal. Az 'Ezüst Dom' nagy teljesítményű hengerfej még nagyobb felgyorsulást, még nagyobb tempót, a hegyekben, még nagyobb erőt ad a kocsinak. Fékei: Hidraulikusak, belső expanzióval, automatikus kiegyenlítésel, biztonságosak. A rugói: Hosszuak, közel a kerekhez, végeik gummiban ógyazva! Chrysler 75: 16/80 HP. Ereje egy versenykocsiné, tökéletes biztonság és kényelem. Chrysler 65: 12/55 HP. Egy könnyebb hathengeres kocsi, amelyet sokan szerezhetnek meg maguknak. Önnek meg kell ismernie ezeket a kocsikat! A képviselőnél vételkényszer nélkül tehet egy próbautat.

Három-bíres hathengeres modell-Chrysler Imperial, Chrysler 75, Chrysler 65. A négy-hengeres Plymouth — szintén Chrysler gyártmány. Chrysler kocsik minden típusban és árban. Nézza meg a modelleket a képviselőnél. Kérjen árjegyzéket.

## 65 CHRYSLER 75

EGY LEBILINCSELO ÉRDEKESSEGU KONV AZ ON SZAMARA.

Kérem küldjék el címre díjtalanul a Chrysler 65 összes modelljének leírását és illusztrációját tartalmazó képes árjegyzéküket.

NÉV \_\_\_\_\_

LAKCIM \_\_\_\_\_

JOAN N. JILESCU, STRADA REGINA MARIA 16, CLUJ

Chrysler Motors Detroit Michigan

Nincs oly ügy, vagy megbízás, <sup>8571</sup> KUNSTLER VIZUMIRODA melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucurestiben Arad, Bul. Regina Maria 22. — Dacia szállóval szemben. — Telefon 83.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. — Kiadótulajdonos: Aradi nyomdávállalat.